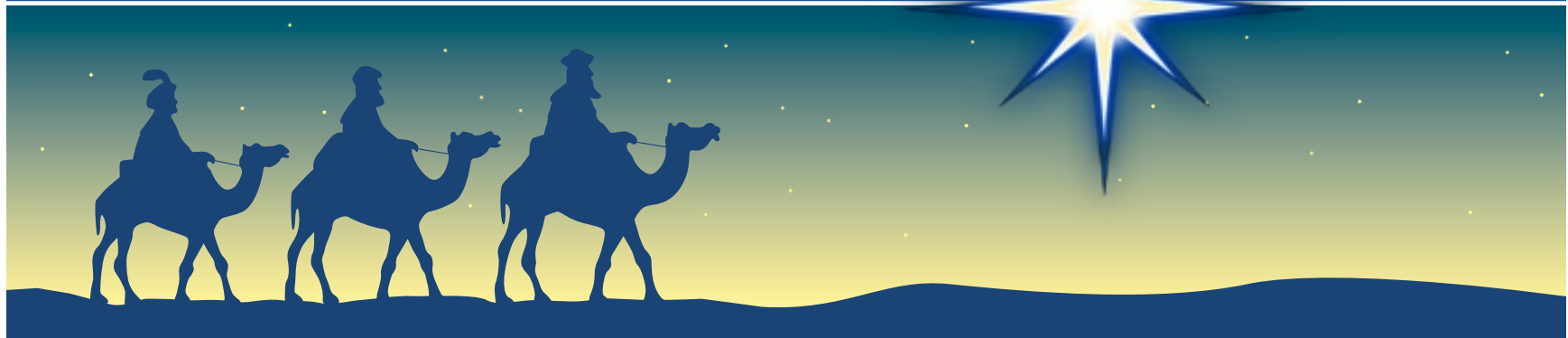




Ексклюзив для газети «Громада»

ВІТАЛІЙ ПОРТНИКОВ НОТАТКИ ЗА ГРУДЕНЬ

ПОБАЖАЄМО УКРАЇНЦЯМ УКРАЇНИ



Чи зможуть Київ і Москва домогтися взаєморозуміння, яке дозволить зупинити війну на Донбасі і почати рухатися по шляху відновлення територіальної цілісності України? Це питання залишалося не тільки головним питанням грудня, воно залишалося головним питанням всього 2019 року. Власне, передвиборна кампанія – і президентська, і парламентська – проходила під гаслом необхідності припинення війни. Переможець цієї кампанії Володимир Зеленський звинувачував свого попередника Петра Порошенка в тому, що той не тільки не може, але й не хоче домовлятися з Володимиром Путіним. Саме тому, очікування «нормандської зустрічі» в грудні 2019 року були, мабуть, найбільш важливим очікуванням від першого періоду президентства Володимира Зеленського. А якщо врахувати, що такі зустрічі не проводилися з 2016 року – так і головною зовнішньополітичною подією року.

І саме тому ми можемо говорити про те, що дійсно змінилося у відносинах і між Києвом і Москвою, і між президентами двох країн.

Володимир Зеленський дійсно домагається компромісу з Володимиром Путіним – але такого компромісу, який не привів би до різкої дестабілізації політичної ситуації в Україні. І це цілком обґрунтовані побоювання, тому що активна частина суспільства – незважаючи на те, що ніяких серйозних зрушень на «нормандському саміті» не відбулося – продовжує підозрювати у колабораціоністських настроях і президента, і його найближче оточення. Створення Руху опору капітуляції теж можна віднести до найважливіших політичних подій року. І якщо говорити про політичне майбутнє, а не про миттєві симпатії українського електорату, так реальні перспективи очікують саме цей рух, а зовсім не президентську «партію випадкових людей» «Слуга народу», яка як виникла з нізвідки, так може і зникнути в нікуди.

Навіть після «паризького саміту» до президента у громадськості було чимало запитань, причому нерідко на теми, які не мали безпосереднього відношення до Донбасу. Так, з

стор.6

CHRISTMAS AND NEW YEAR'S IN THE ATO

стор.2

ПРЕС-РЕЛІЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В СФ

стор.3

CLOUD COMPUTING FOR NEURAL NETWORKS

стор.4

ЯК АНДРІЙ САХАРОВ РОЗВАЛИВ РАДЯНСЬКИЙ СОЮЗ

стор.5

230 РОКІВ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ПЕТРА ГУЛАК-АРТЕМОВСЬКОГО

стор.8

ББС (політичний блог «БАБА-БАБІ-СКАЗАЛА»)

ТРАМП СТАВИТЬ УКРАЇНУ НА КАРТУ СВІТУ

Борис Дужа

Ось уже декілька місяців підряд жителі Сполучених Штатів Америки безперервно отримують щоденну інформацію про «україночинний» імпичмент Президента Трампа. На перших шпальтах провідних американських газет і на всіх хвилях радіомовлення і телебачення американці читають і чують про Україну, і багато чого дізнаються про цю, для багатьох раніше невідому, країну.

У повсякденному житті, при спілкуванні, практично всі співрозмовники, як тільки дізнають-

ся, що я українка, ставлять одне і те саме питання: «Що думає народ України і українська діаспора в США про всі ці події, пов'язані з імпичментом?». Моя відповідь залишається незмінною: «Час покаже, що насправді сталося, і ми незабаром дізнаємось про результати всіх розслідувань, які зараз проводить Парламент США». Очевидно одне – незалежно від членства в тій чи іншій партії, можновладці в США трансформують себе в категорію «небожителів» і опе-

стор.7

ДИСКУСІЯ МІЖ УКРАЇНЦЯМИ: КОЛИ Ж СВЯТКУВАТИ РІЗДВО – 7-го СІЧНЯ ЧИ 25-го ГРУДНЯ?

Марія Дорош

Різдво Христове – одне з найбільш теплих та радісних свят як для усього світу, так і для українців зокрема. Саме це свято збирає разом родини з року в рік, та саме у цей день найближчі один одному люди сповідують традиції, що передаються з покоління в покоління.

Нещодавно, з 2017 року в Україні запровадили святкування Різдва також і 25-го грудня, що стало, певною мірою сюрпризом для громадян. Адже православні українці поколіннями вшановували цей день 7-го січня.

Через два роки, сьогодні, почали точитися дискусії: що є правильним – святкувати Різдво Христове 7-го січня, як було раніше і є сьогодні, чи 25-го – разом з усім світом?

Перш за все, слід розібратися, чому ж з'явилася така різниця між датами святкування в межах Християнства. Все дуже просто: Українська православна церква досі живе за Юліанським календарем, натомість, більшість церков світу, свого часу, перейшли на Григоріанський.

В 1582-му році, коли Папа Римський Григорій XIII реформу-

вав Юліанський календар, більшість українських земель знаходилася у складі Речі Посполитої, державною релігією якої був католицизм. В той самий час між Українською православною та Польською католицькою церквами були напружені взаємини, що і зумовило відмову нашої церкви перейти на Григоріанський календар, так як це зробили католики.

Крім того, в історичній хроніці можна знайти відомості про те, що у 1686 році за грамотою Константинопольського патріарха Діонісія IV Київська метрополія перейшла під владу московського патріархату довічно та без можливості відокремлення. Як повідомляють історичні джерела, тоді Діонісій IV під тиском турецької влади за 200 золотих та 120 собориних шкурок поголовив на цей перехід. При цьому немало істориків-дослідників цієї теми стверджують, що документального підтвердження факту того, що відбувся цей «довічний та без права повернення» перехід немає, наприклад, у праці «Російське православ'я між Киє-

стор.7

CHRISTMAS AND NEW YEAR'S AT THE ATO

Accounts of a volunteer named Mr. Bojangles from the frontline in Ukraine. The name and locations are changed for security reasons

It's Christmas. It's New Year's Eve. While many are in their safe, warm beds with friends and family having drinks and enjoying themselves, there are some who forgo these common luxuries and hold the line. To be sure, the fighting is not as active as in previous years. However, as the war enters its sixth year, there is merely a different kind of stress and strain. Without a doubt, the strain of boredom and being told to give up Ukrainian territory that was paid for in blood and ruined lives is a miserable form of slow torture for the soldiers and their families back home. Regardless, we are still here. Friends and volunteers bring much needed supplies. Children send drawings, and some even send a small bit of money. Anything to offer support and let our soldiers know they are not forgotten. It is heartwarming.

At any time, shelling and gunfire are heard either up close or in the distance. We can easily wake up to any scenario. The sounds of war are almost reassuring to hear. Strange thing for a person to get used to. Indeed, humans are capable of adapting to almost any situation. Very odd thing to have Christmas pastries, cookies, coffee, tea, and friends around for a photo with Santa, and other friends gathering, and all the while... there is the war. In a movie somewhere, I heard a character say, "War is not only death... it is also a kind of life." Very true.

It is a kind of droning on. It reminds me of being thirsty in the desert. Wanting water. Needing it. One foot in front of the other, but the mountains never seem to get any closer. Another year, and another year of a war that nobody is willing to give into for each side. It is a slow burn that could easily erupt into WWII. Nobody predicted the last two world wars,



at least nobody of consequence I have read about. Nobody knows about this one.

If anything, my experiences have taught that life truly is what happens while we make plans. We all have a relatively short time on this planet. It is cold. Muddy. My goodness... the mud of Ukraine and the trenches are something one needs to experience to believe. Frozen cold ground one day, next it's raining and mud. The mud fills even your pockets, and boots are rendered into a melancholy mess. It's sticky.

But we are surrounded by friends, and the unmistakable sense of duty that if we are not here, defending these muddy trenches and ramshackle bases, the Russians will no doubt take more territory. Leaving those in the "grey zone" to the mercy of an enemy that is not known for mercy, nor anything remotely Ukrainian. Especially anything Ukrainian. I could go on and list the recent arrests, trumped up and fabricated charges, and desire to label volunteers as "terrorists" both in Ukraine, and in the United States. It is very real, and happening as we speak. But for now, it is the end of the year, and with it we hope for the best, no matter how difficult and dark times become. When I think about Holodomor, and the brave men and women of the URA (Ukrainian Resistance Army during and after WWII) who resisted despite overwhelming odds, as well as the diaspora who fled to survive (and then return or send support), I still interpret the current struggle with a degree of hope. We still have greater reason for cautious optimism in building a free and prosperous Ukraine now than ever before. This is not fantasy, but a fact.

As for me, I am proud to have served in whatever capacity my abilities and situations have warranted, and I am proud of everyone who has, is, and will be holding the line. Glory to Ukraine, and Glory to the Heroes of Ukraine!

ПІДСУМКИ ПОСТАВОК ОЗБРОЄНЬ ДО ЗСУ В 2019 РОЦІ

Українська армія отримала понад 7 тисяч нових і більш 500 відремонтованих одиниць техніки і озброєнь.

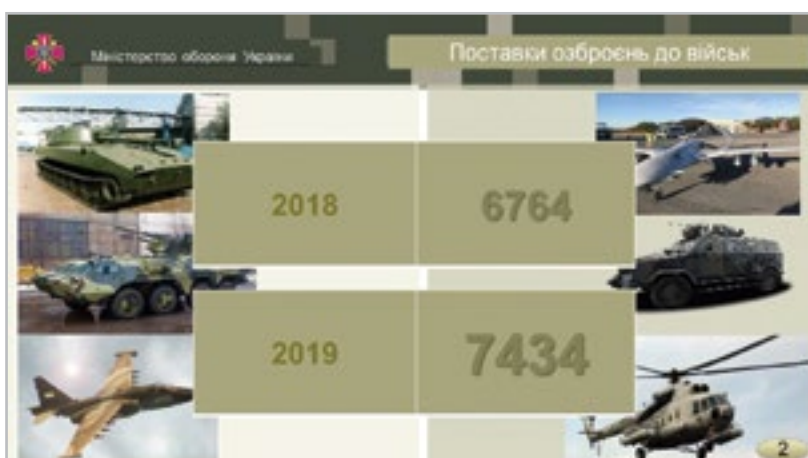
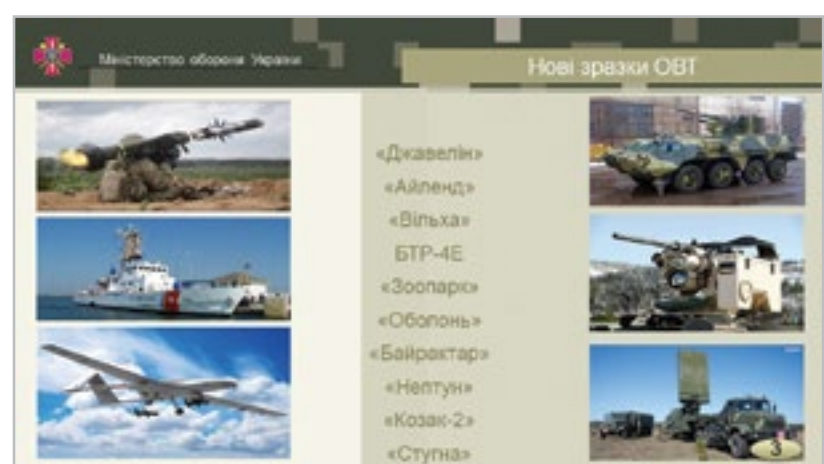
За даними оборонного відомства, в 2019 р. було поставлено 7 тисяч 434 одиниць озброєння і військової техніки. Серед нових надходжень БПЛА, ПТРК, комплекси управління артилерією, РЛС для контрбатареїної боротьби, броневих автомобілів, засоби РЕБ і РЕЗ, а також авіація.

Також, Міноборони уклало другий контракт на постачання протитанкових ракетних комп-

лексів Javelin зі США, а ще замовляє ПТРК в українських виробників.

В 2019 році було відремонтовано 507 одиниць військової техніки. Крім того, до ЗСУ надійшли близько 2000 артилерійських боеприпасів великого калібру, а також близько 150 тисяч компонентів для створення критичної номенклатури боеприпасів.

Оборонний бюджет України в 2019 році склав 16,93 млрд гривень і був виконаний на 99,3%.





Від 2 січня 2020 року

ГЛАВА ДЕРЖАВИ ПРО НАЙБІЛЬШЕ В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ ЗВІЛЬНЕННЯ УТРИМУВАНИХ ОСІБ: ЦЕ – ВЕЛИКА ПЕРЕМОГА

Президент Володимир Зеленський назвав великим досягненням звільнення українців з полону та їхнє повернення на підконтрольну Україні територію, до рідних і близьких.

«Я хочу привітати всіх українців. Я не знаю, як це назвати. Велика перемога. Найголовніше – люди вдома», – сказав глава держави під час спілкування з представниками ЗМІ після того, як літак зі звільненими 76 українцями приземлився в аеропорту «Бориспіль».

29 грудня було звільнено 81 особу. 76 з них повернулися в Україну, а п'ятеро залишилися на тимчасово окупованих територіях зі своїми сім'ями.

Президент зауважив: якщо ці люди висловлять бажання перейти на підконтрольну Україні територію, їм буде надано таку можливість.

За словами глави держави, сьогоднішнє звільнення – це виконання першої частини домовленостей, які були досягнуті під час саміту у Нормандському форматі в Парижі.

«Я хочу подякувати всім лідерам «Нормандської четвірки». Все, про що домовлялися в цьому питанні, виконано», – підкреслив Президент.

Володимир Зеленський також висловив вдячність усім, хто долучився до того, щоб найбільше в історії України звільнення відбулося, і працював для цього 24 години сім днів на тиждень.

«Найголовніше – люди вдома. Як ми говорили, так і зробили – до Нового року. Тому зустрічатимуть Новий рік у сім'ях, вдома, з батьками, з дітьми. Це чудово», – резюмував Президент.

ПРЕЗИДЕНТ ПРО ПЕРЕДАЧУ «БЕРКУТІВЦІВ»: МИ НЕ МОЖЕМО ПОВЕРНУТИ МЕРТВИХ, АЛЕ МОГЛИ ПОВЕРНУТИ ЖИВИХ

Передача колишніх працівників спецпідрозділу «Беркут» була умовою взаємного звільнення у форматі «всіх встановлених на всіх встановлених». Це рішення було політичним і складним, але воно не вплине на розслідування злочинів, вчинених проти активістів Майдану, заявив Президент України Володимир Зеленський.

«Щодо «беркутівців» – так, це умова цього звільнення «всіх на всіх». Ми забирали наших героїв. Я вважаю, що це було складне рішення. Рішення політичне – це правда», – сказав Президент після зустрічі українців, які повернулися на підконтрольну територію в рамках найбільшого в історії України звільнення утримуваних осіб.

«Якщо б вони залишилися, ми не отримали б наших розвідників, не отримали б хлопців, які захищали Україну, були в Дебальцевому», – додав Глава держави.

За його словами, головним пріоритетом у процесі взаємного

ПРЕС-РЕЛІЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛЬСТВА УКРАЇНИ В САН-ФРАНЦИСКО

го звільнення є повернення громадян живими.

«Я вважаю, що наші бійці, військові, журналісти – вони всі герої. Ми, на жаль, не можемо повернути тих, кого вже немає. Але ми могли повернути живих. Кожну секунду кожного дня у нас міг зірватися цей обмін. Тому я чинив як Президент України. Моя відповідь дуже проста: я повертав живих. І це – головне», – заявив Володимир Зеленський.

Крім того, Президент пообіцяв, що включення екс-«беркутівців» до списків взаємного звільнення не вплине на розслідування справ Майдану.

«Це ніяк не впливатиме на справи Майдану. Як я і обіцяв, справи Майдану ми закінчимо. Обов'язково», – сказав він.

ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ: МИ ЗАЙМАЄМОСЯ ПИТАННЯМ ЗВІЛЬНЕННЯ УКРАЇНЦІВ, ЗАТРИМАНИХ У КРИМУ

Президент України Володимир Зеленський заявив про важливість звільнення всіх українських громадян, які були затримані, зокрема, в окупованому Криму.

«Ми розуміємо, що ще багато наших людей на території Російської Федерації, і багато перевезених з Криму. Це інший трек, яким ми зараз теж займаємось», – сказав Володимир Зеленський після зустрічі звільнених з незаконного утримання 76 українців у аеропорту «Бориспіль».

Він підкреслив, що для України важливо повернути всіх громадян, які незаконно утримуються на окупованих територіях Донбасу та в Росії, і це є пріоритетом.

¶¶¶

Від 11 грудня 2019 року

УКРАЇНА НІКОЛИ НЕ ПОСТУПИТЬСЯ СВОЄЮ ТЕРИТОРІЄЮ Й НЕ ДОЗВОЛИТЬ ВПЛИВАТИ НА ВЕКТОР СВОГО РУХУ ТА РОЗВИТКУ – ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ

Президент України Володимир Зеленський за результатами зустрічі в Нормандському форматі в Парижі окреслив низку принципів, якими Україна не поступиться на шляху до встановлення миру на сході країни.

«Я хочу окреслити низку принципів, яких я ніколи не порушу як президент України, бо з цим ніколи не погодиться український народ», – заявив Володимир Зеленський під час зустрічі зі ЗМІ за результатами саміту лідерів країн – учасниць «Нормандської четвірки» у Парижі.

«Перше – це неможливість федералізації. Україна – унітарна держава. Це незмінна стаття Конституції України та непорушний принцип існування держави», – підкреслив Володимир Зеленський.

Другим пунктом, щодо якого Українська держава має стійку позицію, є неможливість вчиняти будь-який вплив на вектор її руху та розвитку. «Україна – незалежна, самостійна, демократична держава, вектор роз-

витку якої завжди обиратиме виключно народ України», – наголосив Президент.

Глава держави також вкотре нагадав про територіальну цілісність та непорушність українських кордонів: «Трете – неможливість компромісів з урегулювання ситуації на сході України через поступки територією в межах міжнародно визнаних кордонів. Для кожного українця і Донбас, і Крим – це Україна».

Президент також зазначив, що під час перемовин у Парижі від імені всього українського народу він зауважив, що українці мають заслужене право не вірити словам та обіцянкам і покладати надії лише на справжнє дотримання всіх домовленостей.

«Маємо чітке розуміння, що лише конкретні дії будуть підтвердженням готовності всіх до забезпечення миру. Ми зі свого боку готові до виконання домовленостей, але це дорога з двостороннім рухом», – резюмував Володимир Зеленський.

Глава держави також подякував усім лідерам країн – учасниць Нормандського формату за перемовини.

ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ: ДЛЯ МЕНЕ НАЙГОЛОВНІША ПЕРЕМОГА – МИ ДОМОВИЛИСЯ ПРО ЗВІЛЬНЕННЯ ЗА ПРИНЦИПОМ «ВСІХ НА ВСІХ» ДО 31 ГРУДНЯ

Під час зустрічі лідерів країн «Нормандської четвірки» у Парижі сторони домовилися про сприяння звільненню утримуваних осіб до 31 грудня 2019 року за принципом «всіх на всіх», повідомив Президент України Володимир Зеленський.

«Сьогодні Україна, Німеччина, Франція та Російська Федерація обговорили чимало та погодили деякі дуже важливі речі. Країни-учасниці сприяють взаємному звільненню до 31 грудня 2019 року за принципом «всіх на всіх». Було погоджено необхідність верифікувати повні списки та надати повний і безумовний доступ представникам Міжнародного комітету Червоного Хреста до всіх утримуваних осіб», – сказав Президент України під час зустрічі зі ЗМІ за результатами саміту лідерів країн Нормандського формату в Парижі.

Відповідаючи на запитання журналістів, Володимир Зеленський зазначив, що успіхом є те, що на перемовинах у Парижі вдалось погодити конкретні терміни звільнення утримуваних осіб.

«Для мене найголовніше – це людське життя, я завжди так казав. Для мене найголовніша перемога – я з цим їхав – ми домовилися про обмін «всіх на всіх». Він записаний у Мінських домовленостях, але зараз домовилися про терміни. Я вірю в те, що цього буде дотримано», – підкреслив президент України.

«Дуже хочеться, щоб наші громадяни повернулися додому й на новорічні свята були з близькими. Завжди розмова

про обмін полонених відбулася в Мінську в рамках Тристоронньої контактної групи й не завжди це виконувалося. Мені здається, що зараз, коли це питання піднялося на вищій рівень, воно дуже швидко з обох боків вирішиться – до кінця року», – додав глава держави.

Президент наголосив, що першим етапом має стати звільнення всіх узгоджених осіб. «Зараз нам покажуть списки. Наразі йдеться про Донбас (осіб, які утримуються на окупованих територіях Донбасу. – Ред.)», – сказав він.

Володимир Зеленський зазначив, що під час зустрічі з президентом Російської Федерації було обговорено можливість звільнення людей, яких утримують не лише на Донбасі, а й у Криму та на території Росії.

«Давайте зробимо перший крок, великий крок. Тому що 72 людини можуть приїхати додому. Я дуже цього хочу. Дуже хочеться зробити це до кінця року», – підкреслив президент.

ПОВНЕ, ВСЕБІЧНЕ ТА БЕЗСТРОКОВЕ ПРИПИНЕННЯ ВОГНЮ НА СХОДІ УКРАЇНИ МАЄ РОЗПОЧАТИСЯ ДО КІНЦЯ 2019 РОКУ – ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕНСЬКИЙ

Президент України Володимир Зеленський зазначив, що під час зустрічі лідерів країн – учасниць Нормандського формату було погоджено повне припинення вогню на сході України, яке має розпочатися до кінця 2019 року.

«Найперше – це невідкладні заходи щодо стабілізації безпекової ситуації на сході України. Це повне, всебічне та безстрокове припинення вогню на сході України, яке повинно розпочатися до кінця 2019 року», – повідомив глава держави під час зустрічі зі ЗМІ за результатами Нормандського саміту в Парижі.

Також Президент наголосив, що було домовлено про розширення мандату Спеціальної моніторингової місії ОБСЄ з можливістю здійснення цілодобового спостереження.

Володимир Зеленський підкреслив, що країни – учасниці Нормандського формату підтримують розробку та реалізацію оновленого плану щодо розмінування територій.

Крім того, на зустрічі було домовлено про обговорення у межах Тристоронньої контактної групи у Мінську нових ділянок розведення сил і засобів на Донбасі, що мають важливе гуманітарне значення для всіх українців.

Президент Франції Еммануель Макрон привітав політичну мужність і рішучість Володимира Зеленського, які він проявив як Президент України.

«Це допомогло відновити довіру на взаємних засадах. Ми також змогли на найвищому рівні підкреслити, що намагаємося досягти справедливого та стійкого миру, покласти край

SILICON VALLEY BLOG

CLOUD COMPUTING FOR NEURAL NETWORKS. HOW TO RUN JUPYTER NOTEBOOK WITH TENSORFLOW IN THE CLOUD

By Svitla Team

In practice, quite often there will be a need to run Jupyter Notebook in the cloud, wanting to spend as little effort as possible on it and still get a reliable and efficient computing environment.

This task can be useful both to students for practical work and in real projects for solving real problems.

So, let's choose one of the cloud services to run Python in the Jupyter Notebook and find out what other features are available in this environment.

It's very good if such a cloud service is available in a free account.

CLOUD COMPUTING FOR AI AND ML

There is no doubt that now in many cloud systems all kinds of solutions are available for machine learning and artificial intelligence.

These cloud solutions can be multi-purpose, for solving general problems, or specialized for solving narrow problems such as in the fields of natural language processing, computer vision, etc.

Such solutions are now available on the market from major cloud service providers. Therefore, the cloud provider described in this

article is an example, and you can find a similar approach for running Jupyter Notebook for your cloud provider.

WHY TENSORFLOW?

Why Tensorflow? Because it allows the following functionality:

- one of the most powerful computing environments
- system using dataflow
- ability to use GPU
- the availability of ready-made and proven mathematical methods for neural networks
- high-level access in Python
- availability of rapid prototyping system on Keras

Well, in general, this system is very common in the community, is used in huge projects and is free to use.

WHY JUPYTER NOTEBOOK?

Jupyter Notebook is a very interesting IDE. In fact, it is also the de facto standard for developers of neural networks, machine learning, and artificial intelligence.

Jupyter Notebook has very interesting properties as a development environment:

- has the ability to run in the browser
- can be installed on the server and on the local computer

- each piece of code can be run separately
- can draw graphics and display photos
- support interactive data science and scientific computing
- extensible solutions by installing libraries
- various programming languages can be used (Python, R, Julia)
- it is free

FINDING CLOUD SOLUTION WITH JUPYTER

As we have said, the cloud solution for launching Jupyter Notebook is already available from many leading vendors, including:

- Amazon's SageMaker Notebooks
- Google's Colaboratory
- Microsoft's Azure Notebook
- and Jupyter

Let's dwell on one of the popular cloud providers, Google Colab. This cloud provider gives you access to Jupyter Notebook for free and out of the box and has very remarkable properties.

CONCLUSION

Let's summarize the possibilities of developing machine learning and artificial intelligence projects in cloud environments. We took only one cloud provider as an example. But you can take

advantage of other solutions that provide similar functionality to run Jupyter Notebook in the cloud. What are the benefits of this:

- firstly, you can work with a Notebook from any computer
- store project files on Google Drive
- use the coolest libraries for Python
- use about 12 Gb of memory for runtime
- if necessary, deliver the necessary libraries
- switch to Tensorflow version 2
- build graphs and display photos
- and soon the implementation for the AR language will be released
- lead joint development using the GIT repository
- use GPU and TPU even in a free account
- switch to the required runtime on your computer

And this cloud solution can be both an additional development environment for your project, and one of the main effective tools.

<https://svitla.com/blog/cloud-computing-for-neural-networks-how-to-run-jupyter-notebook-with-tensorflow-in-the-cloud>

ЛАСКАВО ПРОСИМО! NOW OPEN!

Citrus Heights Branch
7084 Auburn Blvd
Citrus Heights, CA 95621
916-721-1188
(across from Starbucks)

Rancho Cordova Branch
11088 Olson Drive
Rancho Cordova, CA 95670
916-894-0822
(near post office)

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Visit our web site at ukrainianfcu.org

Hours / Години

M-W: 9:30am - 5pm
Th-Fri: 9:30am - 6pm
Sat: 9am - 1pm

ЯК АНДРІЙ САХАРОВ РОЗВАЛИВ РАДЯНСЬКИЙ СОЮЗ



Мирослав Грех

Звичайно, це перебільшення, сам один А. Сахаров не міг би це зробити, цьому передували певні історичні події, однак, його вклад в цю благородну справу був дуже великий. Про це ми згадуємо тепер, тому що 14 грудня 2019 року виповнилося 30 років від дня смерті Андрія Сахарова – видатного вченого, правозахисника, борця з тоталітарним комуністичним режимом.

Шлях до становлення Андрія Дмитровича Сахарова визначним вченим і правозахисником був не простим. Народився він 21 травня 1921 року в сім'ї інтелігентів: батько – викладач фізики, мати – спадкоємниця білгородських дворян. Дитинство і юність пройшли в Москві. Вже тоді він захоплювався математикою і фізикою, виявляв неабиякі розумові здібності. В 1938 році поступив на фізичний факультет МГУ, який закінчив з відзнакою в 1942 році. Тоді ж був направлений на роботу на патронний завод в м. Ульяновську. Весь час займався винахідництвом і вдоскона-

ленням продукції заводу. В кінці 1944 року А. Сахаров поступив в аспірантуру фізичного інституту Академії наук, а через 3 роки захистив кандидатську дисертацію. З 1948 по 1968 рік він працював в національній групі по розробці термоядерної зброї, брав участь у створенні радянської водневої бомби. В 1953 році став доктором фізико-математичних наук і був обраний дійсним членом Академії наук.

З кінця 1960 років А. Сахаров стає одним із лідерів правозахисного руху в СРСР. В 1966 році підписує лист 25 діячів науки і культури Л. І. Брежнєву проти реабілітації Сталіна. Він друкується в газеті "New York Times" звинувачуючи сталінський режим в політичних репресіях, засуджує вторгнення радянських військ в Чехословаччину та гоніння демократичної інтелігенції в Радянському Союзі. В 1970 році, ставши одним з трьох членів-засновників "Московського комітету з прав людини", організовує різні правозахисні акції, пише статті, де розказує про жахливий стан політв'язнів, бере участь в прес-конференціях, судових засіданнях проти дисидентів, захищаючи їхні права та права людини. В 1975 році написав книгу "Про країну і світ", і в цьому ж році отримує Нобелівську премію миру.

Розуміючи руйнівну силу ядерної зброї, Сахаров з кінця 1980 років активно виступає за припинення випробувань цієї зброї, вносить великий вклад в укладення Московського Договору про заборону ядерних випробувань в трьох сферах. Ось що він писав в цей час: "...

ми – не боги. Ми, кожен з нас, в кожній справі, і в "малому", і у "великому" повинні виходити з конкретних моральних критеріїв, а не з абстрактної арифметики історії. Моральні ж критерії категорично диктують нам – не вбий." В цей же час він знаходиться під постійним наглядом КДБ, піддається обшукам, численним образам у радянській пресі.

22 січня 1980 року його арештовують, і, без рішення суду, висилають в м. Горький –місто закрите для відвідування іноземними громадянами. Це заслання Сахаров пов'язував зі своїм виступом проти введення радянських військ в Афганістан. За це радянська влада помстилася йому ще й тим, що позбавила його всіх заслуг, звань і премій. В знак протесту Сахаров проводить два тривалі голодування.

З початком так званої "перебудови", за рішенням Горбачова в 1986 році Сахарова звільняють із заслання. А в 1989 році обирають народним депутатом СРСР від Академії наук. Особливу увагу треба звернути на участь Сахарова на 1-му з'їзді народних депутатів СРСР. Почався з'їзд з паплюження його за статтю в газеті "Оттава сітізен", в якій він розказав, що радянських солдат, які опинились в облозі, розстрілювали зі своїх же гвинтокрилів, щоб вони не змогли здатися в полон. Не зважаючи на це, Сахарову вдалося виступити на з'їзді зі своєю трактовкою сучасного і майбутнього 8 разів за 13 днів. Перед закриттям з'їзду Сахаров попросив слова знову. Хоча Горбачов не хотів надавати йому слово, він все-таки виступав

15 хвилин, і запропонував прийняти "декрет про владу", який би повністю змінив конституційний лад в державі. Цей виступ неодноразово переривався, потім мікрофон був виключений, але Сахаров продовжував говорити.

В листопаді 1989 року він презентував "проект нової конституції", в основі якої містився захист прав особи і прав всіх народів на державність.

14 грудня 1989 року в 15:00 був його останній виступ на зборах Міжрегіональної депутатської групи. В цей же день Андрій Сахаров помер від раптової зупинки серця. До останнього подиху, до останнього удару серця він боровся за права людини, за правду і свободу. Людство запам'ятало і оцінило цей подвиг. Ім'ям Сахарова названо астероїд. Його ім'я носять проспекти, вулиці, площі по всьому світу, інститут, музей, Міжнародний фестиваль мистецтв, суспільний центр. Європарламент встановив премію "За свободу думки" імені Андрія Сахарова, яка щороку присуджується за досягнення в справі захисту прав людини і її основних свобод, за повагу до міжнародного законодавства і розвиток демократії.

Згадуючи і віддаючи шану Андрію Дмитровичу Сахарову ми можемо з впевненістю сказати, що він своєю діяльністю наблизив час до встановлення незалежності і суверенітету нашої Батьківщини, і зараз сто процентно був би на боці патріотів, які воюють за незалежність України.

04 СІЧНЯ
СУБОТА

ПОЧАТОК
2:00 PM

UKRAINIAN
FEDERAL CREDIT UNION

UA
HOUSE

SOL
church

УКРАЇНСЬКИЙ
РІЗДВЯНИЙ
ФЕСТИВАЛЬ
В КАЛІФОРНІЇ

• СНІГОВА ГІРКА
• ТРАДИЦІЙНА КУХНЯ
• ЖИВІ ЗВІРІ
• МУЗИЧНІ ВИКОНАВЦІ
ТА КОЛЕКТИВИ

INFO - (916) 768-9832
5948 PECAN AVE,
ORANGEVALE, CA 95662

АНАТОЛІЙ
МАТВІЙЧУК

НАРОДНИЙ АРТИСТ УКРАЇНИ

\$500 donation to Nova Ukraine or any other Ukrainian charity for each home bought or sold with Oksana.



"Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn't shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today's competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

"I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right."

— Alexei B.

Oksana Melnyk
Realtor®
925.378.9777
oksana.melnyk@compass.com
DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.

COMPASS

[Побажаємо українцям України] початок на стор. 1

очевидною недовірою сприйняли в суспільстві затримання групи волонтерів і ветеранів війни на Донбасі, яких за непрямыми доказами звинуватили в причетності до резонансного вбивства в Києві російського журналіста Павла Шеремета. Те, що Зеленський особисто прийшов на брифінг міністра внутрішніх справ Арсена Авакова, присвячений затриманню підозрюваних, було сприйнято просто: сам президент настільки незадоволений результатами «нормандського саміту», що спішно шукає якісь нові перемоги, які могли б задовольнити його електорат. І саме тому було ухвалено рішення рапортувати про розслідування, ніяких конкретних результатів якого поки що просто немає.

Але ще більший резонанс викликали російсько-українські домовленості щодо газового транзиту, які були оприлюднені в останні дні перед новорічними святами. Тим більше, що під час саміту в Парижі президенти Росії і України провели двосторонні переговори по врегулюванню газових суперечок.

На перший погляд, угода виглядає компромісом: Росія погоджується виплатити штраф, написаний Стокгольмським арбітражем і погоджується на довгостроковий транзит по українській газотранспортній системі. А Україна, у відповідь, відмовляється від усіх зустрічних арбітражних позовів. Але якщо врахувати, що Україна зверталася до арбітражу з ви-

могою компенсувати недопостачання за контрактом обсягів транзиту, а Росії в найближчі роки – і у зв'язку з американськими санкціями щодо компаній, які будують «Північний потік-2», і через обмеження європейцями обсягів транзиту, і по цьому, і по інших російських альтернативних трубопроводах – без українського транзиту все одно не обійтися. Так виникає питання: а в чому, власне, полягав компроміс?

Звичайно, відповідь на це питання може бути простим і пов'язаним не з політикою, а з економікою. Вже у грудні стало ясно, що діяльність нового уряду привела до утворення справжнісінької бюджетної «ями», а то й прірви. І якщо така тенденція збережеться в наступному році, серйозних соціальних потрясінь не уникнути. І це при тому, що остаточні домовленості з МВФ українським керівництвом так і не досягнуті, а борги доведеться платити – і великі. Тому, Зеленському доводиться думати не про довгострокові стратегічні інтереси країни, а просто про виживання. Про «живі» гроші, які пообіцяв Україні «Газпром». Але, це просте пояснення теж непогано вкладається в підозри про капітуляцію і посилює недовіру між президентом і активною частиною суспільства. Адже це дуже ризикована гра на межі – той, хто хоче уникнути соціальних потрясінь, може отримати потрясіння політичні. А вони в Україні завжди є більш серйозними, ніж потрясіння соціальні.

Але це – про позицію Зеленсь-

кого. А тепер про позицію Путіна. Якраз вона не зазнала жодних змін. Путін має намір тиснути на Україну і продовжує сумніватися в самому її праві на існування. На своїй підсумковій прес-конференції російський президент знову заявив, що українська ідентичність – плід уяви польського шляхтича графа Яна Потоцького, а українське Причорномор'я – споконвічно російські землі, передача яких Україні була політичною помилкою більшовицького вождя Володимира Леніна. На переговорах у Парижі Путін знову закликав до прямих переговорів між українським керівництвом і маріонетковими адміністраціями «народних республік». Напередодні переговорів у французькій столиці «парламент ДНР» прийняв закон про кордон «республіки», в якому її територіальна цілісність була підтверджена в межах Донецької області України. А ось після паризьких переговорів аналогічне рішення було прийнято вже у Луганську – «ЛНР» теж продовжує претендувати на всю Луганську область. І зрозуміло, що ці закони – не просто імітація діяльності фейкових парламентів, а напрямок подальшої російської експансії.

І на паризькій зустрічі, і після неї в Москві категорично відкидали саму можливість зміни Мінських угод, а прес-секретар Путіна Дмитро Песков відповів на цю ініціативу Володимира Зеленського пропозицією досягати нових домовленостей в «прямих переговорах» з «народом Донбасу». А помічник Путіна Владислав Сур-

ков, який вважається «куратором Донбасу» в президентській адміністрації і був активним учасником переговорів у Парижі, запевнив бойовиків, що Кремль ніколи не погодиться на демонтаж «народних республік», а позицію Зеленського назвав аналогічною позиції Порошенка.

І в цьому є своя дуже проста логіка. Той, хто взагалі зацікавлений в збереженні суверенітету своєї країни, нехай навіть і обмеженого, для Кремля нічим не відрізняється від Порошенка. Саме тому у Путіна в грудні були непрості переговори не тільки з Зеленським. У нього були непрості переговори і з білоруським президентом Олександром Лукашенком, якого він посилено «підштовхує» до інтеграції з Росією, але ніяк не може змусити і домогтися конкретного результату.

А це означає, що розраховувати на припинення російсько-українського конфлікту в наступному 2020 році не варто – це, мабуть, головний підсумок українського грудня. Можна сказати, що для України цей конфлікт – головне випробування 20-х років цього століття і від того, чи зможе вона вийти з цього конфлікту з мінімальними втратами, або ж капітулює перед агресивним сусідом, залежить її існування як незалежної держави.

Тому, давайте просто побажаємо українцям України, щоб незалежна і непереможена Україна – просто була.

MASHA ARCHER

(a.k.a. Maria Muchin)
....Extraordinary Jewelry

available at:
Ukrainian Institute of America
2 East 79th Street,
New York, NY 10075
Tel. +1 (212) 288-8660,
mail@ukrainianinstitute.org

The Ukrainian Museum Gift Shop
222 E 6th St,
New York, NY 10003
info@brama.com

San Francisco Opera Shop mezzanine level
War Memorial Opera House
301 Van Ness Ave,
San Francisco, CA 94102
before performances and intermission
Tel. +1 (415) 565-3263,
operashop@sfoopera.com
https://shop.sfoopera.com

The Rafael's
643 Market St. @ The Palace Hotel
San Francisco, CA 94105
Tel. +1 (415) 974-6772
Email. david@therafaels.com

Photo: Self-portrait
by Larissa Archer
www.masha.org



[Трамп ставить Україну на карту світу] початок на стор.1

рують іншими категоріями поведінки. Як інакше можна трактувати той факт, що син Байде-на, не маючи відповідного досвіду і кваліфікації, потрапив до наглядової ради української компанії «Burisma», в той час, коли його батько був головним куратором України від адміністрації Президента Обами. І, звичайно, мене, як члена української діаспори, обурює поведінка Президента Трампа, який, в угоду своїм політичним інтересам, затримував фінансову і військову допомогу Україні в час, коли вона є в стані війни з країною-агресором Росією, і яка в 21-столітті самотужки відчайдушно боронить не тільки свій суверенітет, але і засади демократії в Європі, і яка майже щодня втрачає своїх воїнів. ГАНЬБА!

Але, як кажуть американці, будь-який розголос інформації не є погана річ (there is no bad publicity). Вони дізнаються про існування України, як незалежної суверенної держави. Як заворожені розпитують мене про українську мову і чим вона відрізняється від російської. Я в черговий раз розповідаю їм про те, як мій 11-річний син розмовляє українською і нічого не розуміє, коли до нього звертаються російською, бо ніколи не чув російської. А ображені росіяни жаліються мені, що син вдає нібито не розуміє російської.

Пересічні американці і американські медіа нарешті кажуть «Ukraine» без артикля «the», який несе в собі колоніальне значен-

ня як територія чогось. Нарешті українську столицю вимовляють і пишуть як Kyiv, а не колоніальне Kiev, і великі світові аеропорти переписують назву столиці правильним чином. Єдине, що насторожує, у багатьох в думках спостерігається взаємозв'язок між словами Україна і корупція. Та будемо надіятись, що це короткотермінова недоречність. І ще, деякі з моїх знайомих ставлять під сумнів наявність власної твердої позиції і принциповості в Президента Зеленського.

Безперечно одне – за дуже короткий час Трампові вдалося поставити Україну, як ключову європейську державу, на карту світу, базові знання про неї в дім пересічного американця, чого досі не вдавалося зробити українцям за 28 років незалежності.

СЛАВА УКРАЇНІ!

[Святкувати Різдво – 7-го січня чи 25-го грудня?] початок на стор.1

вом і Москвою. Нариси історії російської православної традиції між XV і XX століттями» Вадима Лур'є вивчено це питання та резюмовано, що: «... перепідпорядкування Київської митрополії Московському патріарху є історичним міфом» (переклад з російської). Більш того, Константинополь ніколи й не визнав факту переходу Київської митрополії під владу Москви. Це, в котрий раз, демонструє намагання Московського патріархату тримати під собою українську церкву та перешкоджати її незалежному розвитку. Й не дивно, що за таких обставин, коли у 1918 році Українська Народна Республіка все ж прийняла Григоріанський календар, українська церква так і продовжила жити за Юліанським, огріхи якого і зумовлюють різницю в 13 днів в датах між святкуванням Різдва в Україні та більшій частині світу.

Сьогодні українці дискутують з приводу дати святкування Різдва: одна частина вважає, що святкувати 7-го – це родина багатовікова традиція і не мають бажання змінювати її, проте, інша частина не мають нічого проти переносу свята на 25 грудня, адже, вважають за доцільне відзначати його разом з більшою частиною світу.

Глава ПЦУ, митрополит Київський і всієї України Епіфаній нещодавно на брифінгу також окреслив це питання та заявив, що перехід церкви на Григоріанський календар та, як наслідок, перенос свят, і зо-

крема Різдва, на 25-те грудня можливі за умови погодження з такою зміною вірян. Також він наголосив на тому, що: «...ми відзначаємо не дату, а подію – Різдво Господа нашого Ісуса Христа», крім того, Епіфаній має сумніви в доцільності такої зміни найближчим часом, адже, це може, попри об'єднання українців з більшою частиною світу, призвести до роз'єднання всередині суспільства.

На хвилі підняття питання зміни Юліанського календаря на Григоріанський журналісти не залишилися осторонь, а провели опитування у різних регіонах України. Вони запитували громадян: коли ті святкують Різдво і як ставляться до переносу свята на 25-те грудня. Результати опитування показали, що більша частина українців не виявляє категоричного супротиву до такої зміни: здебільшого, до змін готове молоде покоління, проте, старшим складно уявити святкування Різдва не 7-го січня. Попри все, з поваги до своїх батьків, бабусь та дідусів, молодь готова відзначати свято двічі – і за новим стилем, і за старим – разом з родиною.

Звичайно, перехід Православної Церкви України на Григоріанський календар має відбутися, адже потрібно рухатися вперед. Крім того, прийняття Григоріанського календаря допоможе нашій церкві утвердитися у своїй незалежності від РПЦ. Проте, маємо пам'ятати, що Різдво Христове – це світле родинне свято, яке, перш за все, об'єднує серця.

230 РОКІВ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ПЕТРА ГУЛАК-АРТЕМОВСЬКОГО

В історії української літератури значення Петра Гулак-Артемовського визначається його положенням наступного за Котляревським поета, який, використовуючи творчі методи останнього (бурлеск, травесті), та спробував ввести в українську літературу ряд нових жанрів.

27 січня 1790-го у Городищі на Черкащині в сім'ї священика Покрови Пресвятої Богородиці народився сьомий, меншенький син, майбутній поет, автор найгострішого твору української літератури 19 ст. – байки «Пан та собака», першої української романтичної балади «Рибалка», першої еротичної поезії «До Любки».

У сім'ї Гулак-Артемовських змалку жив Євдоким Шевченко – двоюрідний брат Тараса Григоровича. Так як половина хати, в котрій жила сім'я священика, була місцевою школою, то діти священика бігали разом зі школярами, а, часом, і сиділи на уроках. Петро отримав ґрунтовну домашню освіту від батька і в 11 років, став бурсаком, потім, студентом Київської духовної академії. В 12 років не стало батька, а наступного року – матері. Жив Петрик у батьковій хаті, у сім'ї старшого брата Степана – уже священика місцевої церкви Покрови Пресвятої Богородиці, батька майбутнього композитора і співака Семена Гулака-Артемовського, друга Тараса Шевченка. Круглий сирота, не маючи фінансової допомоги з дому, жив у скруті. Коли сталася пожежа бурси, Петро живився тим, що лишалося на базарі після чумаків. Додому юнак добирався пішки (160 км), або на плотах, які сплавляли литвини по Дніпру, та перебував там все літо.

У 1817 році Петро Петрович приїхав до Харкова і вступив вільним слухачем на історико-філологічний факультет університету. Цікаво, що здібний студент Гулак-Артемовський через кілька місяців не лише навчався, а й викладав в університеті польську мову. Одночасно, у Харківському інституті шляхетних дівчат Петро Петрович викладав французьку.

Завдяки працьовитості, наполегливості кар'єра П.Гулак-Артемовського склалася блискуче.



Через два роки після вступу до вишу він успішно склав іспити на отримання вченого звання магістра. 10 травня 1820 р. Рада Харківського університету, окрім польської мови, доручила Петру Гулак-Артемовському викладати студентам російську історію, географію та статистику.

17 вересня 1817 р. 27-річний поет увійшов у літературу написавши українською мовою перший оригінальний вірш – «Справжня добрість (Писулька до Грицька Прокази)».

Наприкінці 1818 р. у часописі «Украинский вестник» Петро Гулак-Артемовський уперше ви-

друкував авторську байку-казку – «Пан та Собака». Так народилася перша українська літературна (віршова) байка, написана живою розмовною мовою.

За один день, 1 грудня 1820 р., автор утнув цикл байок-приказок: «Дурень і Розумний», «Цікавий і Мовчун», «Лікар і Здоров'я».

Тричі (1829-1841 рр.) Петра Петровича вибирали деканом факультету, а протягом 1841-49 рр. він був ректором Харківського університету.

Можна говорити, що науковець із енциклопедичними знаннями

реалізував себе. На його лекції приходили усі охочі; місць не вистачало, тому слухачі стояли.

Глибокий знавець європейських мов, культури, Петро Гулак-Артемовський здійснив переспіви та переклади з Горация, Ж. Деліля, Ігнація Красицького Ж.-Ж. Руссо, Дж. Мільтона. Так, на українському ґрунті прищепилася романтична балада – «Рибалка» за Гете та «Твардовський» за А. Міцкевичем. Останній зауважував, що «українська переробка вища за оригінал».

Ще студентом Петро Гулак-Артемовський подружився з Григорієм Квіткою-Основ'яненком. У листі до Тараса Шевченка від 22 березня 1841 року з Харкова Квітка-Основ'яненко писав: «А що вже Гулак-Артемовський, коли знаєте, той дуже вас улюбив за Кобзаря». Ця дружба пронесена до кінця, до того часу, як Григорій Квітка-Основ'яненко помер на руках Петра Гулак-Артемовського.

Жив Петро Петрович з сім'єю у власному дерев'яному будиночку на околиці Харкова, тут постійно кватирували студенти, серед яких були Микола Костомаров і Амвросій Метлинський.

13 жовтня 1865 р. 75-річного Петра Петровича не стало.

Значення його творчості полягає в тому, що він виступив зі своїми українськими поезіями якраз у той час, коли освічені люди вважали, що українська мова «забута» й «вимирає». Його твори закладали ґрунт для подальшого розвитку української літератури.

На честь 213-річчя з дня заснування Харківського національного університету поблизу університету було встановлено пам'ятник Петрові Гулак-Артемовському авторства Олександра Рідного.



Orest Balytsky D.M.D.

Diplomate, American Board of Endodontics



(707) 763-2170

orbendo17@msn.com

www.petalumaendo.com

Товариство Збереження Української Спащини Північної Каліфорнії запрошує
Ukrainian Heritage Club of Northern California invites you



МАЛАНЧИН ВЕЧІР – 2020 – MALANKA
1 лютого о 4 дня – February 1 @ 4:00 PM door opens
The Annunciation Greek Orthodox Church HALL,
614 Alhambra Blvd., Sacramento, CA 95816

Програма: Прийняття, Культурна програма
Український обід 6:00 рп
Танці з групою «Буримак»
Інші спеціальні заходи Маланки
Вхід

Вступ на повну програму буде прийматися тільки
за попередньою оплатою, яку можна зробити
через PayPal, або виплатити чек чи money order
на адресу (до 26 січня).
Дорослі \$70
Студенти (18 років і старші) – \$35
Учнів (від 10 до 17 років) – \$15
Діти (5-9 років) – \$10
Вступ до танців, без обіду після 8:30 вечора
\$25.00 для особи
Інформація
Наталія (916)367-3011 – українською
Mail Checks or Money Orders to: Oksana Buchko, UHC of NC Vice-President,
201 Picasso Circle, Sacramento, CA 95835. Tel. 916-239-8770

Program Features
Reception, Cultural Program
Authentic Ukrainian Dinner
Public Dancing with the Buryma Band
Other special Malanka Activities
Admission
Admission to the full program will be only
upon preregistration with payment either by
PayPal or check (must be received by 1/26/20).
Adults \$70
Students (18 y. o. and up, fulltime) – \$35
School children (10-17 y. o.) – \$15
Children (5-9 y.o.) – \$10
Admission to public dancing only (no dinner)
is after 8:30 pm - \$25.00 per person
For more info please call:
Luba 916 813 8757 - English

[Прес-реліз Генерального консульства України в Сан-Франциско] початок на стор.3

конфлікту, який не є замороженим і в результаті якого вже загинуло 13 тисяч осіб», – сказав Еммануель Макрон.

Він наголосив на важливості досягнення стабільності на Європейському континенті та побудови нової архітектури довіри й безпеки через врегулювання конфлікту на сході України в рамках Мінських домовленостей.

«Ці домовленості є базою у вирішенні конфлікту. Ми вже розпочали розведення (сил. – Ред.) у трьох пілотних зонах, які було узгоджено у 2016 році. Ми також провели обмін полоненими», – нагадав президент Франції.

ДО ПИТАННЯ ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНОЮ ПОВНОГО КОНТРОЛЮ НАД ДЕРЖАВНИМ КОРДОНОМ СТОРОНИ ПОВЕРНУТЬСЯ НА НАСТУПНІЙ ЗУСТРІЧІ «НОРМАНДСЬКОЇ ЧЕТВІРКИ» – ПРЕЗИДЕНТ

Президент України Володимир Зеленський повідомив, що на переговорах лідерів «Нормандської четвірки» в Парижі порушував питання необхідності відновлення Україною повного контролю над державним кордоном на сході, і до нього повернуться на наступній зустрічі у Нормандському форматі.

«У нас з президентом Російської Федерації абсолютно різний погляд щодо передачі кордону і щодо того, коли це можливо», – повідомив Володимир Зеленський під час зустрічі зі ЗМІ за результатами переговорів лідерів країн – учасниць «Нормандської четвірки» в Парижі.

За його словами, російська сторона наполягає на тому, що, згідно з Мінськими домовленостями, які були підписані попереднім президентом Украї-

ни, передача кордону під контроль України має відбутися після виборів.

«Сьогодні я наполягав на необхідності відновлення Україною повного контролю над державним кордоном. Впевнений, ми повернемося до вирішення цього питання на наступній зустрічі в Нормандському форматі через чотири місяці», – додав президент України.

Глава держави висловив сподівання, що в цьому питанні вдасться знайти вихід.

Також, Володимир Зеленський зазначив, що під час зустрічі він наголошував на необхідності виведення всіх іноземних збройних формувань, військової техніки та роззброєнні незаконних військових формувань в окремих районах Донецької та Луганської областей.

«Я підкреслив, що проведення місцевих виборів у ОРДЛО можливе виключно відповідно до законодавства України та стандартів ОБСЄ на основі Копенгагенських критеріїв», – сказав глава держави.

Що ж до питання проведення місцевих виборів на непідконтрольних територіях Донбасу, то, за словами президента України, його продовжать обговорювати на рівні Тристоронньої контактної групи у Мінську. «Я думаю, що через чотири місяці на зустрічі будуть якісь варіанти», – зазначив він.

«Два найскладніші питання, які в нас сьогодні були, – це вибори та кордон», – резюмував президент України.

ПРИВАТНІ ОГОЛОШЕННЯ / CLASSIFIED ADS

JOB OPPORTUNITY: «HROMADA» IS LOOKING FOR SALES PEOPLE

part time job for extra income in Sacramento and Bay Area, flexible work hours, generous commissions, we provide training

To apply: info@hromada.us

ПРОДАЮ БЕЛОСИПЕД

в гарному стані. Ціна \$1,000. Прошу дзвонити на (650) 269-4394.

INTERNSHIP OPPORTUNITY AT «HROMADA»

part time flexible hours • various openings • experience for students who study communication and journalism / design / web etc. • good for high school students who plan to apply for colleges

At the end of the internship every intern will receive written letter of recommendations with signed hours sheet and portfolio pieces.

To apply please email: info@hromada.us

ЗДАЄТЬСЯ ГАРНА, СОНЯЧНА СТУДІЯ

для одинокої жінки в Сан-Фран-циско, Річмонт дистрикт на Фултон. \$2,000/м

Олександр (415)218-2754

Можна окремо домовитись про гараж.

УКРАЇНЬСЬКА ВЕРСІЯ «WIKIPEDIA» УПРОДОВЖ 2019 РОКУ НАБРАЛА 707,5 МІЛЬЙОНІВ ПЕРЕГЛЯДІВ

Українська версія «Wikipedia» упродовж 2019 року набрала 707,5 мільйонів переглядів, що на 17% вище від показників 2018 року, за повідомленням редакторів української «Вікі». Серед тем, котрі викликали найбільшу зацікавленість україномовної аудиторії, у 2019 році, за даними прес-служби ГО «Вікімедіа Україна», на першому місці опинилась стаття «Перехід церковних громад до Православної Церкви України» – це перша в історії україномовної Вікіпедії публікація, котра набрала більше мільйона переглядів за рік. На третій позиції для читачів – перегляд статті «Україна». На другому і четвертому місцях відповідно – публікації «Зеленський Володимир Олександрович» (понад 850 тис. переглядів) та «Вибори Президента України 2019». І в цілому політики стали об'єктом більшого інтересу, ніж у попередні роки, – серед 50 найпопулярніших опинились статті Петро Порошенко (421 тис. переглядів), Дмитро Разумков (221 тис. переглядів), Олексій Гончарук (212 тис. переглядів), – що пояснюється збігом у 2019 виборів Президента України, Верховної Ради, і досить помітним оновленням політичного істеблшменту в країні. Як і в попередні роки, читачів цікавили постаті визначних діячів української історії та культури: Тарас Шевченко, Іван Франко, Леся Українка, Богдан Хмельницький та інші. Серед інших пошукових запитів популярними були важливі історичні події: Перша та Друга світові війни, Голодомор в Україні 1932—1933 років, Чорнобильська катастро-

- фа та інші. Серед українських міст: Київ і Львів.
- Топ-25 публікацій україномовної Вікіпедії у 2019 році :
1. Перехід церковних громад до ПЦУ (1,070,534 переглядів)
 2. Зеленський Володимир Олександрович (857,758)
 3. Україна (837,122)
 4. Вибори Президента України 2019 (654,693)
 5. Шевченко Тарас Григорович (654,424)
 6. Порошенко Петро Олексійович (421,916)
 7. Київ (397,696)
 8. Друга світова війна (397,307)
 9. Чорнобильська катастрофа (374,671)
 10. Франко Іван Якович (351,693)
 11. Перша світова війна (346,788)
 12. Леся Українка (336,713)
 13. Сполучені Штати Америки (328,223)
 14. Список українських жіночих імен (305,807)
 15. Німеччина (289,034)
 16. Європейський Союз (281,672)
 17. Львів (277,274)
 18. Велика Британія (274,807)
 19. YouTube (263,474)
 20. Київська Русь (261,437)
 21. Білки (257,302)
 22. Голодомор в Україні (1932—1933) (236,251)
 23. Богдан Хмельницький (233,409)
 24. Список українських чоловічих імен (231,437)
 25. Польща (229,957)

ДЛЯ ДІТЕЙ

Жили собі двоє мишенят — Круть та Верть і півник Голосисте Горлечко. Мишенята, було, тільки й знають, що танцюють та співають. А півник удосвіта встане, всіх піснею збудить та й до роботи береться. Ото якось підмітав у дворі та й знайшов пшеничний колосок.

— Круть, Верть, — став гукати півник, — а гляньте-но, що я знайшов!

Поприбігали мишенята та й кажуть:

— Коли б це його обмолотити...

— А хто молотитиме? — питається півник.

— Не я! — одказує одне мишеня.

— Не я! — каже й друге мишеня.

— Я обмолочу, — каже до них півник. І взявся до роботи.

А мишенята й далі граються.

От вже й обмолотив півник колосок та й знов гукає:

— Гей, Круть, гей, Верть, а йдіть гляньте, скільки зерна я намолотив!

Поприбігали мишенята.

— Треба, — кажуть, — зерно до млина віднести та борошна намолоти.

— А хто понесе? — питає півник.

— Не я! — гукає Круть.

— Не я! — гукає Верть.

— Ну, то я віднесу, — каже півник. Взяв на плечі мішок та й пішов.

А мишенята собі далі скачуть — в довгої лози граються. Прийшов півник додому, знову кличе мишенят:

— Гей, Круть, гей, Верть! Я борошно приніс. Поприбігали мишенята, пораділи:

— Ой півничку! Вже тепер тісто треба замісити та піріжечків спекти.

— Хто ж міситиме? — питає півник. А мишенята знову своє:

— Не я! — пищить Круть.

— Не я! — пищить Верть.

Подумав, подумав півник та й каже:

— Доведеться мені, мабуть.

Півник і двоє мишенят

(Українська народна казка про тварин)



От замісив півник тісто, приніс дрова та й розпалив у печі. А як у печі нагоріло, посадив піріжки.

Мишенята й собі діло мають: пісень співають, танцюють.

Аж ось і спеклися піріжки, повиймав їх півник, виклав на столі.

А мишенята вже й тут. І гукати їх не треба.

— Ох, і голодний я! — каже Круть.

— А я який голодний! — каже Верть.

Та й посідали до столу.

А півник і каже:

— Стривайте-но, стривайте! Ви мені перше скажіть, хто знайшов колосок.

— Ти, — кажуть мишенята.

— А хто його обмолотив?

— Ти, — вже тихіше відказують Круть із Вертем.

— А тісто хто місив? Піч витопив? Піріжків напик?

— Ти, — вже й зовсім нищечком кажуть мишенята.

— А що ж ви робили?

Що мали казати мишенята? Нічого. Стали вони тут вилазити з-за столу, а півник їх і не тримає. Хто ж отаких лінохів піріжками пригощатиме?

* * *

ДРУКОВАНІ ТА РУКОПИСНІ ЛІТЕРИ						
Аа а <i>Аа</i>	Бб бе <i>Бб</i>	Вв ве <i>Вв</i>	Гг ге <i>Гг</i>	Ґґ ґе <i>Ґґ</i>	Дд де <i>Дд</i>	Ее е <i>Ее</i>
Єє є <i>Єє</i>	Жж же <i>Жж</i>	Зз зе <i>Зз</i>	Ии и <i>Ии</i>	Іі і <i>Іі</i>	Її ї <i>Її</i>	Йй йй <i>Йй</i>
Кк ка <i>Кк</i>	Лл ел <i>Лл</i>	Мм ем <i>Мм</i>	Нн ен <i>Нн</i>	Оо о <i>Оо</i>	Пп пе <i>Пп</i>	Рр ер <i>Рр</i>
Сс ес <i>Сс</i>	Тт те <i>Тт</i>	Уу у <i>Уу</i>	Фф еф <i>Фф</i>	Хх ха <i>Хх</i>	Цц це <i>Цц</i>	Чч че <i>Чч</i>
	Шш ша <i>Шш</i>	Щщ ща <i>Щщ</i>	Ь знак м'якшення <i>ь</i>	Юю ю <i>Юю</i>	Яя я <i>Яя</i>	



Розмальовка "Півник і двоє мишенят"

КРОСВОРД І СУДОКУ

1		2	3	4		5	6	7		8
		9			10					
11	12						13		14	
15				16		17		18		
19			20				21		22	
		23				24		25		
26	27				28		29		30	
31				32		33		34		
	35									
36				37				38		39
40			41				42			
		43		44		45				
46	47		48		49				50	
51		52		53				54		
55			56				57			
		58		59		60				
61						62				

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:

1. Відгорнутий, зачочений назовні край чого-небудь (одягу, взуття, убрання і т. ін.). 5. Скан-динав (норман). 9. Феодальна власність. 11. Ро-

дова громада, рід. 13. Дерево родини масли-нових з перистим листям і міцною деревиною. 15. Велика площа землі, заросла деревами і кущами. 16. Колишня Східна Німеччина. 18.

Секретне, умовлене сполучення цифр чи букв, що дає право доступу куди-не-будь або до чого-небудь. 19. Верховний король Ірландії. 20. Бог у давніх слов'ян. 22. Роман Замятіна. 23. Муніципалітет у Франції, у регіоні Пуату-Шарант, департамент Приморська Шаранта. 24. Річка північно-західної Франції, на терито-рії Нормандії в департаменті Манш. 26. Їжа тварин. 29. Музичний інструмент, на якому грав син Рози Моїсеевни Сьома у серіалі «Од-на за всіх». 31. Кросвордний папуга. 32. ...-ель-Мандеб (протока між Африкою та Аравійським півостровом). 34. «Охоронець» троянди. 35. Сто-лиця Пакистану. 36. Кінорежисер-Казкар. 37. Нафтопродукт. 38. Невизначений летючий об'єкт. 40. Ім'я акторки Чуриковой. 42. Четверо-ногі свійські сільськогосподарські тварини. 43. ... Має (естонський лижник, олімпійський ме-даліст). 45. Естрадний ансамбль, що поєднує виконання музики і спів. 46. Виразення запе-речення співрозмовникові. 48. Значимість, сла-ва. 50. Віщун і міфічний родоначальник жерців в Олімпії. 51. Уявні прямі лінії, які проходять через середину якого-небудь тіла чи простору. 53. «Підгоріле» африканське озеро. 54. Засоби масової інформації. 55. Бразильський футбо-ліст, один з найкращих бомбардирів Чемпіона-ту світу 1962 року. 57. ... Болдуїн, голлівудський актор. 58. Місто на південному сході США, столиця і найбільше місто штату Джорджія. 61. ... Роза д'Альвадорес (героїня Калягіна з фільму «Здрастуйте, я ваша тітка!»). 62. Попе-редній начерк малюнка, картини або частин її.

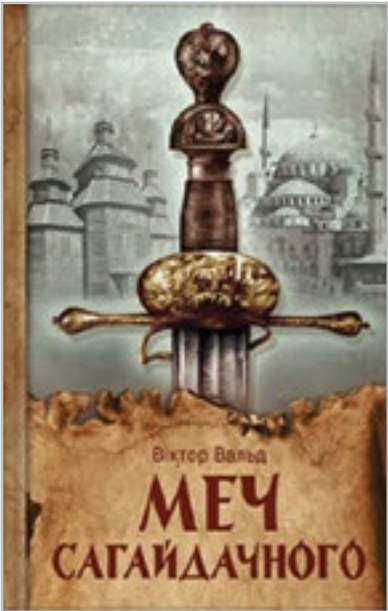
ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:

1. Кріпильна деталь. 2. Хлібний напій. 3. Орга-нізація об'єднаних націй. 4. Пістолет Токарева. 5. «Ой ..., хлопці-запорожці, що будем робити? Край багатий, степ широкий, та нічим прожити!» (українська народна пісня). 6. Курникова в дитинстві. 7. Округ (графство) у штаті Техас, США. 8. Фора в спорті. 10. Маля. 12. Герой траге-дії Шекспіра. 14. Електронна обчислювальна ма-шина. 16. Гостре респіраторне захворювання. 17. Сукупність однорідних предметів або живих істот, розташованих одне поруч з одним, одне за одним, витягнутих в одну лінію. 20. Кіт з відомого американського мультфільму. 21. В релігії давніх єгиптян — богиня неба, дружина бога землі Геба. 23. Вродлива дівчина, жінка. 25. Зимова шапка з вухами. 27. Мисливець-велетень із міфології. 28. Муніципалітет у Франції, у регіоні Пікардія, департамент Ена. 30. Народ для політика (грубо). 32. Помилка програміста. 33. Низький чоловічий голос. 36. Окремий вид якої-небудь загальної категорії, типу, явища і т. ін. 39. Захворювання вуха, яке спричинюється паразитичними грибами. 41. ... Евальд (естонський композитор). 42. Запорізька 44. Вітрильне судно. 45. Частина місцевості, яку видно; краєвид. 47. Титул японського Імператора Го-Сакурамати. 49. Гострий психоз, що виникає після переляку. 50. Місто в Японії, в префектурі Фукуока. 52. ... Франко (український письменник, поет, публіцист, перекладач, вче-ний, громадський і політичний діяч). 54. Жито, пшениця, рис. 56. Академія технологічних наук. 57. Телефонна станція (аббр.). 59. Протока ...-Манш. 60. Муніципалітет в Італії, у регіоні Лігу-рія, провінція Генуя.

34. Вертикально: 1. Закапка. 2. Квас. 3. Оон. 4. Т. 5. Ви. 6. Аня. 7. Рак. 8. Гандикап. 10. Чадо. 12. Лір. 14. Еом. 16. Гр. 17. Рад. 20. Том. 21. Нут. 23. Красуна. 25. Бушанка. 27. Орон. 28. Дамар. 30. Бидло. 32. Бар. 33. Бас. 36. Ріновид. 39. Отомікоз. 41. Аав. 42. Січ. 44. Ке. 45. Вид. 47. Іа. 49. Лата. 50. Яме. 52. Іван. 54. Знак. 56. Атр. 57. Атр. 59. Ла. 60. Не. 61. Донна. 62. Ескі. 63. Атланта. 64. Шип. 65. Ісламабад. 66. Рой. 67. Гас. 68. Нло. 69. Інна. 70. Скот. 71. Як. 72. Біа. 73. Ні. 74. Велич. 75. Ям. 76. Оці. 77. Ча. 78. Змі. 79. Вава. 80. Алек. 81. Шип. 82. Варт. 83. Вотчина. 84. Клан. 85. Ясен. 86. Код. 87. Гр. 88. Еп. 89. Троян. 90. Мі. 91. Коз. 92. Дув. 93. Корм. 94. Туба. 95. Ара. 96. Ба. 97. Закот. 98. Варт. 99. Вотчина. 100. Клан. 101. Ясен. 102. Код. 103. Гр. 104. Еп. 105. Троян. 106. Мі. 107. Коз. 108. Дув. 109. Корм. 110. Туба. 111. Ара. 112. Ба. 113. Закот. 114. Варт. 115. Вотчина. 116. Клан. 117. Ясен. 118. Код. 119. Гр. 120. Еп. 121. Троян. 122. Мі. 123. Коз. 124. Дув. 125. Корм. 126. Туба. 127. Ара. 128. Ба. 129. Закот. 130. Варт. 131. Вотчина. 132. Клан. 133. Ясен. 134. Код. 135. Гр. 136. Еп. 137. Троян. 138. Мі. 139. Коз. 140. Дув. 141. Корм. 142. Туба. 143. Ара. 144. Ба. 145. Закот. 146. Варт. 147. Вотчина. 148. Клан. 149. Ясен. 150. Код. 151. Гр. 152. Еп. 153. Троян. 154. Мі. 155. Коз. 156. Дув. 157. Корм. 158. Туба. 159. Ара. 160. Ба. 161. Закот. 162. Варт. 163. Вотчина. 164. Клан. 165. Ясен. 166. Код. 167. Гр. 168. Еп. 169. Троян. 170. Мі. 171. Коз. 172. Дув. 173. Корм. 174. Туба. 175. Ара. 176. Ба. 177. Закот. 178. Варт. 179. Вотчина. 180. Клан. 181. Ясен. 182. Код. 183. Гр. 184. Еп. 185. Троян. 186. Мі. 187. Коз. 188. Дув. 189. Корм. 190. Туба. 191. Ара. 192. Ба. 193. Закот. 194. Варт. 195. Вотчина. 196. Клан. 197. Ясен. 198. Код. 199. Гр. 200. Еп. 201. Троян. 202. Мі. 203. Коз. 204. Дув. 205. Корм. 206. Туба. 207. Ара. 208. Ба. 209. Закот. 210. Варт. 211. Вотчина. 212. Клан. 213. Ясен. 214. Код. 215. Гр. 216. Еп. 217. Троян. 218. Мі. 219. Коз. 220. Дув. 221. Корм. 222. Туба. 223. Ара. 224. Ба. 225. Закот. 226. Варт. 227. Вотчина. 228. Клан. 229. Ясен. 230. Код. 231. Гр. 232. Еп. 233. Троян. 234. Мі. 235. Коз. 236. Дув. 237. Корм. 238. Туба. 239. Ара. 240. Ба. 241. Закот. 242. Варт. 243. Вотчина. 244. Клан. 245. Ясен. 246. Код. 247. Гр. 248. Еп. 249. Троян. 250. Мі. 251. Коз. 252. Дув. 253. Корм. 254. Туба. 255. Ара. 256. Ба. 257. Закот. 258. Варт. 259. Вотчина. 260. Клан. 261. Ясен. 262. Код. 263. Гр. 264. Еп. 265. Троян. 266. Мі. 267. Коз. 268. Дув. 269. Корм. 270. Туба. 271. Ара. 272. Ба. 273. Закот. 274. Варт. 275. Вотчина. 276. Клан. 277. Ясен. 278. Код. 279. Гр. 280. Еп. 281. Троян. 282. Мі. 283. Коз. 284. Дув. 285. Корм. 286. Туба. 287. Ара. 288. Ба. 289. Закот. 290. Варт. 291. Вотчина. 292. Клан. 293. Ясен. 294. Код. 295. Гр. 296. Еп. 297. Троян. 298. Мі. 299. Коз. 300. Дув. 301. Корм. 302. Туба. 303. Ара. 304. Ба. 305. Закот. 306. Варт. 307. Вотчина. 308. Клан. 309. Ясен. 310. Код. 311. Гр. 312. Еп. 313. Троян. 314. Мі. 315. Коз. 316. Дув. 317. Корм. 318. Туба. 319. Ара. 320. Ба. 321. Закот. 322. Варт. 323. Вотчина. 324. Клан. 325. Ясен. 326. Код. 327. Гр. 328. Еп. 329. Троян. 330. Мі. 331. Коз. 332. Дув. 333. Корм. 334. Туба. 335. Ара. 336. Ба. 337. Закот. 338. Варт. 339. Вотчина. 340. Клан. 341. Ясен. 342. Код. 343. Гр. 344. Еп. 345. Троян. 346. Мі. 347. Коз. 348. Дув. 349. Корм. 350. Туба. 351. Ара. 352. Ба. 353. Закот. 354. Варт. 355. Вотчина. 356. Клан. 357. Ясен. 358. Код. 359. Гр. 360. Еп. 361. Троян. 362. Мі. 363. Коз. 364. Дув. 365. Корм. 366. Туба. 367. Ара. 368. Ба. 369. Закот. 370. Варт. 371. Вотчина. 372. Клан. 373. Ясен. 374. Код. 375. Гр. 376. Еп. 377. Троян. 378. Мі. 379. Коз. 380. Дув. 381. Корм. 382. Туба. 383. Ара. 384. Ба. 385. Закот. 386. Варт. 387. Вотчина. 388. Клан. 389. Ясен. 390. Код. 391. Гр. 392. Еп. 393. Троян. 394. Мі. 395. Коз. 396. Дув. 397. Корм. 398. Туба. 399. Ара. 400. Ба. 401. Закот. 402. Варт. 403. Вотчина. 404. Клан. 405. Ясен. 406. Код. 407. Гр. 408. Еп. 409. Троян. 410. Мі. 411. Коз. 412. Дув. 413. Корм. 414. Туба. 415. Ара. 416. Ба. 417. Закот. 418. Варт. 419. Вотчина. 420. Клан. 421. Ясен. 422. Код. 423. Гр. 424. Еп. 425. Троян. 426. Мі. 427. Коз. 428. Дув. 429. Корм. 430. Туба. 431. Ара. 432. Ба. 433. Закот. 434. Варт. 435. Вотчина. 436. Клан. 437. Ясен. 438. Код. 439. Гр. 440. Еп. 441. Троян. 442. Мі. 443. Коз. 444. Дув. 445. Корм. 446. Туба. 447. Ара. 448. Ба. 449. Закот. 450. Варт. 451. Вотчина. 452. Клан. 453. Ясен. 454. Код. 455. Гр. 456. Еп. 457. Троян. 458. Мі. 459. Коз. 460. Дув. 461. Корм. 462. Туба. 463. Ара. 464. Ба. 465. Закот. 466. Варт. 467. Вотчина. 468. Клан. 469. Ясен. 470. Код. 471. Гр. 472. Еп. 473. Троян. 474. Мі. 475. Коз. 476. Дув. 477. Корм. 478. Туба. 479. Ара. 480. Ба. 481. Закот. 482. Варт. 483. Вотчина. 484. Клан. 485. Ясен. 486. Код. 487. Гр. 488. Еп. 489. Троян. 490. Мі. 491. Коз. 492. Дув. 493. Корм. 494. Туба. 495. Ара. 496. Ба. 497. Закот. 498. Варт. 499. Вотчина. 500. Клан. 501. Ясен. 502. Код. 503. Гр. 504. Еп. 505. Троян. 506. Мі. 507. Коз. 508. Дув. 509. Корм. 510. Туба. 511. Ара. 512. Ба. 513. Закот. 514. Варт. 515. Вотчина. 516. Клан. 517. Ясен. 518. Код. 519. Гр. 520. Еп. 521. Троян. 522. Мі. 523. Коз. 524. Дув. 525. Корм. 526. Туба. 527. Ара. 528. Ба. 529. Закот. 530. Варт. 531. Вотчина. 532. Клан. 533. Ясен. 534. Код. 535. Гр. 536. Еп. 537. Троян. 538. Мі. 539. Коз. 540. Дув. 541. Корм. 542. Туба. 543. Ара. 544. Ба. 545. Закот. 546. Варт. 547. Вотчина. 548. Клан. 549. Ясен. 550. Код. 551. Гр. 552. Еп. 553. Троян. 554. Мі. 555. Коз. 556. Дув. 557. Корм. 558. Туба. 559. Ара. 560. Ба. 561. Закот. 562. Варт. 563. Вотчина. 564. Клан. 565. Ясен. 566. Код. 567. Гр. 568. Еп. 569. Троян. 570. Мі. 571. Коз. 572. Дув. 573. Корм. 574. Туба. 575. Ара. 576. Ба. 577. Закот. 578. Варт. 579. Вотчина. 580. Клан. 581. Ясен. 582. Код. 583. Гр. 584. Еп. 585. Троян. 586. Мі. 587. Коз. 588. Дув. 589. Корм. 590. Туба. 591. Ара. 592. Ба. 593. Закот. 594. Варт. 595. Вотчина. 596. Клан. 597. Ясен. 598. Код. 599. Гр. 600. Еп. 601. Троян. 602. Мі. 603. Коз. 604. Дув. 605. Корм. 606. Туба. 607. Ара. 608. Ба. 609. Закот. 610. Варт. 611. Вотчина. 612. Клан. 613. Ясен. 614. Код. 615. Гр. 616. Еп. 617. Троян. 618. Мі. 619. Коз. 620. Дув. 621. Корм. 622. Туба. 623. Ара. 624. Ба. 625. Закот. 626. Варт. 627. Вотчина. 628. Клан. 629. Ясен. 630. Код. 631. Гр. 632. Еп. 633. Троян. 634. Мі. 635. Коз. 636. Дув. 637. Корм. 638. Туба. 639. Ара. 640. Ба. 641. Закот. 642. Варт. 643. Вотчина. 644. Клан. 645. Ясен. 646. Код. 647. Гр. 648. Еп. 649. Троян. 650. Мі. 651. Коз. 652. Дув. 653. Корм. 654. Туба. 655. Ара. 656. Ба. 657. Закот. 658. Варт. 659. Вотчина. 660. Клан. 661. Ясен. 662. Код. 663. Гр. 664. Еп. 665. Троян. 666. Мі. 667. Коз. 668. Дув. 669. Корм. 670. Туба. 671. Ара. 672. Ба. 673. Закот. 674. Варт. 675. Вотчина. 676. Клан. 677. Ясен. 678. Код. 679. Гр. 680. Еп. 681. Троян. 682. Мі. 683. Коз. 684. Дув. 685. Корм. 686. Туба. 687. Ара. 688. Ба. 689. Закот. 690. Варт. 691. Вотчина. 692. Клан. 693. Ясен. 694. Код. 695. Гр. 696. Еп. 697. Троян. 698. Мі. 699. Коз. 700. Дув. 701. Корм. 702. Туба. 703. Ара. 704. Ба. 705. Закот. 706. Варт. 707. Вотчина. 708. Клан. 709. Ясен. 710. Код. 711. Гр. 712. Еп. 713. Троян. 714. Мі. 715. Коз. 716. Дув. 717. Корм. 718. Туба. 719. Ара. 720. Ба. 721. Закот. 722. Варт. 723. Вотчина. 724. Клан. 725. Ясен. 726. Код. 727. Гр. 728. Еп. 729. Троян. 730. Мі. 731. Коз. 732. Дув. 733. Корм. 734. Туба. 735. Ара. 736. Ба. 737. Закот. 738. Варт. 739. Вотчина. 740. Клан. 741. Ясен. 742. Код. 743. Гр. 744. Еп. 745. Троян. 746. Мі. 747. Коз. 748. Дув. 749. Корм. 750. Туба. 751. Ара. 752. Ба. 753. Закот. 754. Варт. 755. Вотчина. 756. Клан. 757. Ясен. 758. Код. 759. Гр. 760. Еп. 761. Троян. 762. Мі. 763. Коз. 764. Дув. 765. Корм. 766. Туба. 767. Ара. 768. Ба. 769. Закот. 770. Варт. 771. Вотчина. 772. Клан. 773. Ясен. 774. Код. 775. Гр. 776. Еп. 777. Троян. 778. Мі. 779. Коз. 780. Дув. 781. Корм. 782. Туба. 783. Ара. 784. Ба. 785. Закот. 786. Варт. 787. Вотчина. 788. Клан. 789. Ясен. 790. Код. 791. Гр. 792. Еп. 793. Троян. 794. Мі. 795. Коз. 796. Дув. 797. Корм. 798. Туба. 799. Ара. 800. Ба. 801. Закот. 802. Варт. 803. Вотчина. 804. Клан. 805. Ясен. 806. Код. 807. Гр. 808. Еп. 809. Троян. 810. Мі. 811. Коз. 812. Дув. 813. Корм. 814. Туба. 815. Ара. 816. Ба. 817. Закот. 818. Варт. 819. Вотчина. 820. Клан. 821. Ясен. 822. Код. 823. Гр. 824. Еп. 825. Троян. 826. Мі. 827. Коз. 828. Дув. 829. Корм. 830. Туба. 831. Ара. 832. Ба. 833. Закот. 834. Варт. 835. Вотчина. 836. Клан. 837. Ясен. 838. Код. 839. Гр. 840. Еп. 841. Троян. 842. Мі. 843. Коз. 844. Дув. 845. Корм. 846. Туба. 847. Ара. 848. Ба. 849. Закот. 850. Варт. 851. Вотчина. 852. Клан. 853. Ясен. 854. Код. 855. Гр. 856. Еп. 857. Троян. 858. Мі. 859. Коз. 860. Дув. 861. Корм. 862. Туба. 863. Ара. 864. Ба. 865. Закот. 866. Варт. 867. Вотчина. 868. Клан. 869. Ясен. 870. Код. 871. Гр. 872. Еп. 873. Троян. 874. Мі. 875. Коз. 876. Дув. 877. Корм. 878. Туба. 879. Ара. 880. Ба. 881. Закот. 882. Варт. 883. Вотчина. 884. Клан. 885. Ясен. 886. Код. 887. Гр. 888. Еп. 889. Троян. 890. Мі. 891. Коз. 892. Дув. 893. Корм. 894. Туба. 895. Ара. 896. Ба. 897. Закот. 898. Варт. 899. Вотчина. 900. Клан. 901. Ясен. 902. Код. 903. Гр. 904. Еп. 905. Троян. 906. Мі. 907. Коз. 908. Дув. 909. Корм. 910. Туба. 911. Ара. 912. Ба. 913. Закот. 914. Варт. 915. Вотчина. 916. Клан. 917. Ясен. 918. Код. 919. Гр. 920. Еп. 921. Троян. 922. Мі. 923. Коз. 924. Дув. 925. Корм. 926. Туба. 927. Ара. 928. Ба. 929. Закот. 930. Варт. 931. Вотчина. 932. Клан. 933. Ясен. 934. Код. 935. Гр. 936. Еп. 937. Троян. 938. Мі. 939. Коз. 940. Дув. 941. Корм. 942. Туба. 943. Ара. 944. Ба. 945. Закот. 946. Варт. 947. Вотчина. 948. Клан. 949. Ясен. 950. Код. 951. Гр. 952. Еп. 953. Троян. 954. Мі. 955. Коз. 956. Дув. 957. Корм. 958. Туба. 959. Ара. 960. Ба. 961. Закот. 962. Варт. 963. Вотчина. 964. Клан. 965. Ясен. 966. Код. 967. Гр. 968. Еп. 969. Троян. 970. Мі. 971. Коз. 972. Дув. 973. Корм. 974. Туба. 975. Ара. 976. Ба. 977. Закот. 978. Варт. 979. Вотчина. 980. Клан. 981. Ясен. 982. Код. 983. Гр. 984. Еп. 985. Троян. 986. Мі. 987. Коз. 988. Дув. 989. Корм. 990. Туба. 991. Ара. 992. Ба. 993. Закот. 994. Варт. 995. Вотчина. 996. Клан. 997. Ясен. 998. Код. 999. Гр. 1000. Еп. 1001. Троян. 1002. Мі. 1003. Коз. 1004. Дув. 1005. Корм. 1006. Туба. 1007. Ара. 1008. Ба. 1009. Закот. 1010. Варт. 1011. Вотчина. 1012. Клан. 1013. Ясен. 1014. Код. 1015. Гр. 1016. Еп. 1017. Троян. 1018. Мі. 1019. Коз. 1020. Дув. 1021. Корм. 1022. Туба. 1023. Ара. 1024. Ба. 1025. Закот. 1026. Варт. 1027. Вотчина. 1028. Клан. 1029. Ясен. 1030. Код. 1031. Гр. 1032. Еп. 1033. Троян. 1034. Мі. 1035. Коз. 1036. Дув. 1037. Корм. 1038. Туба. 1039. Ара. 1040. Ба. 1041. Закот. 1042. Варт. 1043. Вотчина. 1044. Клан. 1045. Ясен. 1046. Код. 1047. Гр. 1048. Еп. 1049. Троян. 1050. Мі. 1051. Коз. 1052. Дув. 1053. Корм. 1054. Туба. 1055. Ара. 1056. Ба. 1057. Закот. 1058. Варт. 1059. Вотчина. 1060. Клан. 1061. Ясен. 1062. Код. 1063. Гр. 1064. Еп. 1065. Троян. 1066. Мі. 1067. Коз. 1068. Дув. 1069. Корм. 1070. Туба. 1071. Ара. 1072. Ба. 1073. Закот. 1074. Варт. 1075. Вотчина. 1076. Клан. 1077. Ясен. 1078. Код. 1079. Гр. 1080. Еп. 1081. Троян. 1082. Мі. 1083. Коз. 1084. Дув. 1085. Корм. 1086. Туба. 1087. Ара. 1088. Ба. 1089. Закот. 1090. Варт. 1091. Вотчина. 1092. Клан. 1093. Ясен. 1094. Код. 1095. Гр. 1096. Еп. 1097. Троян. 1098. Мі. 1099. Коз. 1100. Дув. 1101. Корм. 1102. Туба. 1103. Ара. 1104. Ба. 1105. Закот. 1106. Варт. 1107. Вотчина. 1108. Клан. 1109. Ясен. 1110. Код. 1111. Гр. 1112. Еп. 1113. Троян. 1114. Мі. 1115. Коз. 1116. Дув. 1117. Корм. 1118. Туба. 1119. Ара. 1120. Ба. 1121. Закот. 1122. Варт. 1123. Вотчина. 1124. Клан. 1125. Ясен. 1126. Код. 1127. Гр. 1128. Еп. 1129. Троян. 1130. Мі. 1131. Коз. 1132. Дув. 1133. Корм. 1134. Туба. 1135. Ара. 1136. Ба. 1137. Закот. 1138. Варт. 1139. Вотчина. 1140. Клан. 1141. Ясен. 1142. Код. 1143. Гр. 1144. Еп. 1145. Троян. 1146. Мі. 1147. Коз. 1148. Дув. 1149. Корм. 1150. Туба. 1151. Ара. 1152. Ба. 1153. Закот. 1154. Варт. 1155. Вотчина. 1156. Клан. 1157. Ясен. 1158. Код. 1159. Гр. 1160. Еп. 1161. Троян. 1162. Мі. 1163. Коз. 1164. Дув. 1165. Корм. 1166. Туба. 1167. Ара. 1168. Ба. 1169. Закот. 1170. Варт. 1171. Вотчина. 1172. Клан. 1173. Ясен. 1174. Код. 1175. Гр. 1176. Еп. 1177. Троян. 1178. Мі. 1179. Коз. 1180. Дув. 1181. Корм. 1182. Туба. 1183. Ара. 1184. Ба. 1185. Закот. 1186. Варт. 1187. Вотчина. 1188. Клан. 1189. Ясен. 1190. Код. 1191. Гр. 1192. Еп. 119

КНИГИ

«МЕЧ САГАЙДАЧНОГО»
Віктор Вальд
[Клуб Сімейного
Дозвілля]



Величною та кривавою була перемога козаків у битві під Хотинським замком. Тоді поранили славного гетьмана Сагайдачного. На знак пошани, на честь великого подвигу він отримав з рук польського королевича Владислава меч. Та зброя стала символом козацької відваги й хоробрості. Однак тепер реліквію викрадено, і сліди злодіїв ведуть до султанського палацу в Стамбулі. Меч необхідно повернути. Сімнадцятирічний Іван Сірко та кілька найхоробріших відчайдушів-козаків вирушають до столиці Османської імперії. Серед ворогів вони зустрінуть друзів. Серед відчаю знайдуть відвагу. А ще зброю, яка здатна вразити в саме серце. Зброю, небезпечнішу за меч Сагайдачного та яничарські ятагани...

«ДОЦЯ»
Тамара Горіха Зерня
[Білка]

Ця книга про любов. У ній немає жодного слова на "лю...", але вона про любов. Про магію, не лубочну, розтиражовану з екранів телевізора, а справжню, від роду і кореня, коли пірнаєш з головою у Прадавній Океан і виринаєш звідти з рибиною



в зубах. І ще про відвагу. Про безумовну відвагу знайти своє, впізати його, впертися руками і ногами і нікому не віддати. Свій дім, свою батьківщину, своє серце, своє право ходити з високо піднятою головою. Події роману розгортаються навесні-влітку чотирнадцятого року у Донецьку. Донбас – це точка обнуління, місце сили, де прозвучали найважливіші запитання. І тільки там заховані потрібні відповіді. Та де все починалося, там все і завершиться, коли історія пройде чергове коло, і вічний змії Уроборос знову вкусить себе за хвіст. Саме тут героїня втратила родину, дім, роботу, ілюзії – і саме тут зібрала уламки життя заново, віднайшла новий смисл і нову опору. Крок за кроком читач спостерігає процес трансформації, переродження гречкосія у воїна. Ця книга назавжди змінила того, хто її написав, і змінить кожного, хто її прочитає. Бо війна – це коли ти їси землю. І що важливіше, коли годуєш землю.

«ВОЛЯ ІЗАБЕЛЛИ»
Ганна Гороженко
[Фоліо]

Любов, політика, пристрасті і пригоди у XVIII столітті на українських землях. І в центрі всіх перипетій – русинська, а отже українська княгиня Ізабелла Любомирська з волинського роду Чарторийських. Цю реальну жінку, надзвичайно заможну, відому на всю Європу сучасники називали «Блакитною маркізою». Однак вона не лише диктувала



моду у величезній країні – Речі Посполитій, а й була дуже активним політичним гравцем. Інтригами своїми вона боронила землі волинських шляхетних родів. Усі головні герої книги Анни Гороженко «Воля Ізабелли» – реальні персонажі. Серед них – монарх Станіслав Понятовський, авантюрист Джакомо Казанова, брат французького короля герцог Конде, генерал російських військ Олександр Суворов. Їх усіх об'єднала жінка. Княгиня Любомирська опиняється в центрі політичної боротьби, військового конфлікту, а головне – їй випадає розкрити загадку давньоримського артефакту – голки богині Кибели. Божественний символ – голка Кибели, здавалося, був утрачений назавжди. Та звістка про те, що він насправді опинився у руках одного із польських шляхтичів, спричиняє полювання за магічним артефактом. То до кого ж він урешті-решт потрапить – до української княгині, до масонів чи до бунтівного католицького єпископа?

«ЖОВТИЙ ЗАКОН»
Сергій Рибницький
[Дім Химер]

Недалеке майбутнє. В українській столиці стався теракт. Довкола панують хаос та анархія, на тлі яких люди шукають утілення власної справедливості. Відтак героїв поглинає вир трагічного перетину приватних історій, де перед кожним постає ряд важливих питань. Чи існує межа між тероризмом і благами



намірами? Чи здатні ми гуманно ставитися одне до одного та світу? Чи легко бути Богом? Розвиток подій уподібнюється до макабричних танців, а діалоги головних героїв стають символічними розмовами вищих сил, що призводить до неочікуваного й вибухового фіналу.

«ХИМЕРНИК. ПОЕЗІЯ»
Віктор Крупка
[Дім Химер]



Це лірика занурення у видиме/невидиме, коли світовідчуження і світоспоглядання взаємодоповнюються, перехреснюються, перетікають з одного в інше, набувають багатовимірності. Тут зібрані поезії про землю і все-світ, тишу і згуки, вічне і тлінне, загусле і зболене, сталі і скроминуше, відсторонене і кордоцентричне.

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

ШТОЛЕН
ІНГРЕДІЄНТИ

Коньяк або портвейн: 200 мл.
Родзинки: 300 гр.
Апельсинові або лимонні цукати: 200 гр.
Я'ялені вишні або журавлина: 100 гр.
Горіхи фундук: 100 гр.
Сік і цедру 1 лимона
Яйця: 2 шт.
Масло: 250 гр.
Домашній сир: 250 гр.
Цукор: 250 гр.
Борошно: 600 гр.
Розпушувач: 25 гр.
Цукрова пудра: 400 гр.
Ванілін чи інші прянощі: 1/2 ч.л.

Штолен – традиційна німецька різдвяна випічка. Її готують за три-чотири тижні до свята. Свіжою вона теж смачна, але не настільки. За місяць добре ви-

лежується й набуває неповторного смаку й аромату.

За кілька днів до випікання сухофрукти помити, просушити, засипати в банку й залити коньяком. Залишити на дві доби. Тоді відтиснути рідину й перемішати з невеликою кількістю борошна. Так сухофрукти не злипаються й рівномірно розподіляються по тісту.

Масло кімнатної температури збити з цукром і ваніліном. По одному додати яйця, лимонний сік, цедру й сир. Довести масу до однорідності. Вмішати сухофрукти й горіхи. Борошно просіяти і поєднати з розпушувачем. Частинами всипати в яєчно-масляну масу.

Тісто має бути м'яке, але при цьому добре збиратися в грудку. Поділити його на дві частини. Кожну розкатати у формі прямокутника й загорнути рулетом. Викласти на застелене пергаментом деко. Ставити в розігріту до 180°C (350°F) духовку. Випікати протягом години.



Якщо верх зашвидко рум'яниться, накрити фольгою. Готовність перевіряти зубочисткою. Ще гарячим змастити розтопленим маслом. Коли вистигне, рясно посипати через сито цукровою пудрою. Готовий штолен загорнути в кілька шарів пергаментного паперу. Поверх –

щільно фольгою. До Різдва зберігати в сухому прохолодному місці.

<https://gazeta.ua/articles/food-newspaper/stolen-vipikayut-za-tritizhni-do-rizdva/942790>

НОВИНИ УКРАЇНИ

3 полону донбаських бойовиків повернулися 76 українців



Бойовики "ЛНР" віддали 25 українців, а бойовики "ДНР" – 51 людину. Загалом в рамках обміну утримуваними особами, який відбувся 29 грудня, з полону бойовиків угруповань "ДНР" і "ЛНР" були звільнені 76 полонених, серед звільнених – 64 цивільних і 12 військових, троє з яких знаходились в руках ОРДЛО з 2015 року.

Ще четверо українців, включених до списків, відмовились від обміну через власні родини. За словами радника секретаря РНБО Сергія Сивохи, цих людей також було звільнено, відповідно вони залишаються на окупованій території без утримання за ґратами.

Серед звільнених є танкіст Богдан Пантюшенко та спецпризначенці Сергій Глондар і Олександр Кореньков, які перебували в полоні від зими 2015 року та інші. Наприклад, було звільнено трьох військових, які перебували у злочасній вантажівці, що у травні 2019 року випадково заїхала на окуповану територію, де і була захоплена – Борис Пундор, Олександр Геймур та Кім Дуванов. Серед звільнених українців опинився також і журналіст Станіслав Асеев, який пробув у полоні близько двох років.

Українська сторона видала бойовикам 127 осіб, ще 14 відмовилися повернутися на тимчасово окуповані території.

В рамках обміну Україна передала представникам Л/ДНР п'ятьох експертувців, обвинувачених у розстрілах 20 лютого 2014 року, трьох організаторів теракта у Харкові, бразильця Рафаеля Лусваргі, який воював за сепаратистів. Також Україна передала бойовикам громадянина РФ Руслана Гаджиєва, який брав участь у бойових діях на Донбасі; фігуранта справи щодо заворушень в Одесі 2 травня 2014 року Сергія Долженкова; росіянина Олега Дороїна, який воював на Донбасі, його у 2016 році засудили до 13 років тюрми; українку Дар'ю Масікашеву, підозрювану у державній зраді. Вона цивільна дружина екс-хоронця російського політика Бориса Березовського, її звинувачували в тому, що вона вербувала в Україні диверсантів.

З початку бойових дій в Донецькій і Луганській областях були звільнені понад 3,300 осіб, яких бойовики російсько-окупаційних формувань тримали в заручниках. За даними СБУ, на окупованій Росією території Донбасу тримають у заручниках понад 100 українських військовослужбовців і цивільних осіб. Крім того, десятки українських громадян незаконно тримаються на території Росії й в оку-

пованому Криму. Понад 400 українців вважаються зниклими безвісти.

Газпром виплатив українському Нафтогазу майже \$3 млрд



Російський Газпром погасив свій борг за рішенням Стокгольмського арбітражу на суму понад 2,9 мільярда доларів. Це зробили в межах домовленостей щодо продовження транзиту газу, укладених у Мінську 20 грудня.

У прес-службі Нафтогазу зазначають, що сумарно Газпром за рішенням Стокгольмського арбітражу заплатив Нафтогазу 5 мільярдів доларів: решту боргу українська компанія отримала у вигляді погашення боргів за газ одразу у лютому 2018 року.

«Сьогоднішній платіж Газпрому включає погашення як несплаченої раніше частини присудженої компенсації (2,56 млрд доларів), так і відсотків, накопичених з дати оголошення рішення 28 лютого 2018 року.

Водночас переговори про продовження транзиту газу через Україну продовжуються. Фінальних контрактів сторони ще не підписали.

Дедлайн для виходу підрядників з проекту "Північний потік-2"



Державний департамент США заявив, що компаніям-підрядникам, які беруть участь у будівництві російського газопроводу "Північний потік-2", необхідно завершити всі роботи до 20 січня 2020 року.

Якщо трубоукладачі продовжать роботу після цього терміну, проти них будуть введені санкції, згідно закону про оборонний бюджет США.

У Вашингтоні нагадали, що Росія використовує "Північний потік-2" для підтримки своєї тривалої агресії проти України.

"Північний потік-2" дозволить Росії запустити транзит газу в Європу в обхід України, що позбавить Україну значних доходів від транзиту і підвищить її вразливість перед російською агресією", – наголошується в повідомленні.

Швейцарська компанія Allseas вже відвела всі судна з району будівництва російсько-німецького газопроводу "Північний потік-2". Кораблі залишили акваторію Балтійського моря.

Втрати на Донбасі: у 2019 році загинули 97 українських військових



Також від початку року в зоні Операції об'єднаних сил внаслідок боїв поранено 499 українських військовослужбовців. Ще 78 бійців зазнали інших ушкоджень.

"Інші загиблі (померлі) – 77 осіб", – додають у Генштабі про небойові втрати.

Найбільше українські бійці гинуть від снайперського вогню, обстрілів з мінометів та гранатометів, а також від підривів на мінах.

У 2018 році на Донбасі, за даними Генштабу, бойові втрати української армії склали 110 військових, а у 2017 році – 198 бійців.

Від початку бойових дій у 2014 році на Сході втрати армії складають: безповоротні втрати – 2,608 осіб, інші загиблі (померлі) – 1,087 осіб, санітарні втрати (поранені) – 9,805 осіб, ушкоджені – 2,251 особа.

Ці дані не враховують загиблих на Донбасі бійців підрозділів МВС та Нацгвардії, СБУ, а також добровольчих підрозділів, таких як ДУК "Правий сектор" та Українська добровольча армія.

За даними ООН, у війні на Сході України загинуло щонайменше 3,345 цивільних (включно з 298 пасажирами малайзійського "Боїнга" МН17) та 5,650 бійців проросійських формувань "ДНР" і "ЛНР".

Загальна площа окупованих територій 47,000 кв.км. – 12,8% території України.

Європейська Рада продовжила санкції проти Росії



13 грудня, у ніч з четверга на п'ятницю під час пресконференції за підсумками першого дня роботи саміту, в Брюсселі голови держав і урядів країн ЄС продовжили дію економічних санкцій проти Російської Федерації ще на наступні півроку.

"Ми мали дискусію щодо Росії та України. Ми були проінформовані про результати "нормандського саміту", який відбувся минулого понеділка у Парижі. Еммануель Макрон і Ангела Меркель оновили для нас інформацію щодо ситуації. Ми продовжили санкції на наступні шість місяців, виходячи з того, що імплементація Мінських угод залишається важливою. Ми будемо продовжувати за цим спостерігати", – сказав президент Європейської Ради.

США затвердили \$698 млн допомоги Україні



Палата представників Конгресу США затвердила двопартійний законодавчий акт, який передбачає надання \$698 млн на безпеку та зовнішню допомогу Україні у 2020 році.

Зазначається, що сума допомоги на \$2,3 млн більша, ніж попереднього року.

В середу, 11 грудня, Палата представників США затвердила законопроект про оборону на суму 738 млрд доларів, що включає виділення 300 млн доларів військової допомоги Україні.

Збитки від агресії Росії в Україні



На кінець 2019 року міністр розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України Тимофій Милованов заявив, що, за підрахунками фахівців, Україна зазнала втрат на суму між 50 і 150 мільярдами доларів внаслідок агресії Росії. Міністр Милованов додав, що статистичні дані, пов'язані з економічними втратами через агресію Росії в Україні, вказують на те, що йдеться про 15–20% ВВП, які втратила Україна лише в 2014-2015 роках.

Український міністр у своїх даних посилається на підрахунок, який здійснив економіст з американського аналітичного центру Atlantic Council Андерс Ослунд.

"Після анексії Криму Україна втратила 1,4 млн гектарів землі, які оцінюють в більш, ніж 1,8 млрд доларів. Крім цього, українські банки втратили активи, які залишилися в банківських відділеннях, – від 1,7 млрд до 1,9 млрд доларів", – йдеться в звіті старшого наукового співробітника Eurasia Center Atlantic Council Андерса Аслунда від 2018 року.

"Також Росія конфіскувала "Крименерго", як наслідок – Україна втратила ще 1 млрд доларів", – сказав Аслунд.

Він зазначив, що через бойові дії на Сході України зруйнована велика частина інфраструктури. В результаті отриманий збиток оцінюється ще в 9,5 млрд доларів. Загальна сума наближалась до 100 мільярдів доларів.

Раніше повідомлялось, що російська агресія в Криму і на Донбасі завдала Україні також значного екологічного збитку.

Артобстріли спричинили забруднення ґрунту важкими металами, затоплення шахт і забруднення ґрунтових вод, знищення в результаті неконтрольованих пожеж лісостепових заповідників.

Росія заявила про завершення будівництва мосту через Керченську протоку



23 грудня ТАСС повідомив що будівництво так званого Кримського мосту завершено і його залізнична частина готова до прийому перших потягів.

Міст через Керченську протоку — транспортний перехід через Керченську протоку, що складається з двох розташованих поруч один з одним мостів — залізничного і автомобільного, які з'єднують Керченський і Таманський півострови через острів Тузла і Тузлинську косу. Автомобільну частину відкрито 15 травня 2018.

Будівництво мосту через Керченську протоку відбувалось самостійно Росією після окупації Кримського півострову і не отримало жодного міжнародного визнання. У США, Канаді та Євросоюзі засудили будівництво мосту, назвавши його порушенням державного суверенітету України.

На момент пуску першої черги Керченського мосту він обійшовся в 227,9 млрд рублів (приблизно 4 млрд доларів). Будівництво мосту супроводжувалося песимістичними прогнозами експертів, які впевнені, що міст побудований на сейсмічно нестабільній ділянці.

12 грудня в окупований Донбас в'їхав останній цьогоріч "гумконвой" із РФ



Російські автомобілі, вкотре порушуючи українське законодавство, в'їхали на територію тимчасово окупованих Донецька і Луганська. загальна вага вантажу, який доставили до ОРДЛО автомобілі з Росії, становить понад 110 тонн. Повідомляється, що ця колона стала 96-ю з 2014 року і останньою, спрямованою у Донбас цього року.

"Переміщення цих російських

автоколон, як і попередніх, відбувалося з грубим порушенням норм міжнародного та вітчизняного законодавства і погоджених з Міжнародним Комітетом Червоного Хреста модальностей... українська міжвідомча група з прикордонників та митників не мала змоги отримати достеменну інформацію про фактичний вміст вантажівок і могла здійснювати лише візуальне спостереження без виконання контрольних функцій", — йдеться у повідомленні.

Гончарук: Україна має понад 500 мільярдів грн заборгованостей через банківські махінації



Про це сказав прем'єр-міністр Олексій Гончарук в етері ток-шоу "Свобода слова".

"На сьогоднішній день в Україні близько 500 мільярдів грн проблемної заборгованості. Десятки банків були виведені з ринку через те, що їх власники або менеджмент поводитися неадекватно", — сказав Гончарук.

Прем'єр додав, що в разі судових позовів уряд покладатиметься, зокрема, на міжнародні арбітражі.

Перевірка надання соціальної допомоги мало-забезпеченим виявила порушення на мільйони гривень



Понад 32 млн грн державної соціальної допомоги мало-забезпеченим сім'ям неправомірно отримано громадянами, які надали недостовірні дані при зверненні за соціальною підтримкою. Такі підсумки масштабної перевірки отримувачів цього виду соціальних виплат у січні 2019 року, результати якої оприлюднило Мінсоцполітики. Виявлена сума склала 3,5% від виплат допомоги у даному місяці.

Найпоширеніші види порушень: приховування отримувачами

вами допомоги малозабезпеченим відомостей про доходи членів сім'ї, недекларування транспортних засобів, а також об'єктів нерухомості — квартир, земельних ділянок (у тому числі паїв) — та коштів, отриманих від здачі їх в оренду. У низці випадків йдеться про суми не в одну тисячу гривень, які були неправомірно отримані за декілька років надання соціальної допомоги. Наразі вирішуються питання про повернення коштів до бюджету, що дасть змогу спрямувати їх на підтримку тих, хто цього справді потребує.

В Україні легально працюють лише 45% осіб працездатного віку



Міністр розвитку, економіки, торгівлі і сільського господарства Тимофій Милованов заявив, що в Україні із 28,5 млн осіб працездатного віку легально працюють лише 12,8 млн.

Наразі в Україні не захищені права 15,7 млн осіб, а саме — нелегальних працівників, котрі працюють без трудових угод, трудових мігрантів, які виїхали з України, працездатних пенсіонерів, безробітних, людей з інвалідністю і осіб, які займаються домашнім господарством.

Кабмін схвалив новий законопроект "Про працю", головна мета якого, як зазначив Милованов, "створити умови для легкого працевлаштування та збільшення доходів працівників".

«АНТОНОВ» працює над запуском в серійне виробництво п'яти транспортних літаків Ан-178



Станом на середину грудня 2019 року ДП «АНТОНОВ» продовжує роботу з запуску в серійне виробництво п'яти транспортних літаків Ан-178. Відповідно до контракту, підписаному компанією «Спецтехноекспорт» з Міністерством внутрішніх справ Республіки Перу, один з зазначених літаків Ан-178 буде поставлений замовнику.

Згідно з контрактом, планер літака буде виготовлений в 2020 році. Термін виконання контракту — 2021 рік. Всі роботи, які пов'язані з модернізацією літака та встановленням нового обладнання, вписуються в графік виробництва замовленого літака. ДП «АНТОНОВ» має виробничі потужності та кваліфікований персонал для виконання цього контракту в зазначені строки.

Закон про безперешкодний доступ Червоного Хреста до СІЗО набув чинності



21 грудня документ оприлюднений у «Голосі України». Він доповнює закон «Про попереднє ув'язнення» таким абзацом: «Представникам Міжнародного Комітету Червоного Хреста побачення із особами, взятими під варту, надається адміністрацією місця попереднього ув'язнення безперешкодно, без обмеження кількості таких побачень та їх тривалості, у випадках та відповідно до умов Женевських конвенцій 1949 року про захист жертв війни з повідомленням слідчого або суду, які здійснюють кримінальне провадження, у вільний від виконання слідчих дій та судових засідань час».

За даними Державної кримінальної-виконавчої служби України, станом на 1 вересня в українських колоніях та слідчих ізоляторах перебувало близько 55 тисяч людей.

Президент Зеленський призначив Володимира Єльченка надзвичайним і поважним послом України у США



Єльченко — український дипломат, постійний представник України при ООН. 12 травня за сумісництвом був призначений послом України в Ямаїці.

ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся info@hromada.us

To place ads and other announcements, please contact info@hromada.us

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.

«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.

ПОДІЇ / EVENTS 2020

СІЧЕНЬ/JANUARY

Нд/Su	Пн/Mo	Вт/Tu	Ср/We	Чт/Th	Пт/Fr	Сб/Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

1 СІЧ/JAN

НОВИЙ РІК

4 СІЧ/JAN

28th UKRAINIAN
CHRISTMAS
FESTIVAL

SOL Church

Де: SOL Church, 5948 Pecan Ave, Orangevale, CA 95662

Коли: Субота / Saturday
2 PM – 8 PM

Запрошуємо на щорічний різдвяний фестиваль! Українське Різдво це сімейне свято тому програма буде для всіх як і для малих так і для дорослих. Традиційна кухня всіх областей України, звірі, розважальні станції, лотерея, музичні колективи, виступ Народного Артиста України та багато інших сюрпризів!

<https://www.facebook.com/events/2607502665997713/>

6 СІЧ/JAN

ВОДОХРЕЩА

[за Григоріанським календарем]

6 СІЧ/JAN

СВЯТИЙ ВЕЧІР

[за Юліанським календарем]

6 СІЧ/JAN

UKRAINIAN
CHRISTMAS
EVE POTLUCK |
СВЯТВЕЧЕРЯ В
SAN FRANCISCOSt. Michaels Ukrainian
Orthodox Church

Де: St. Michaels Ukrainian Orthodox Church, 345 7th St, San Francisco, CA 94103

Коли: Понеділок / Monday
6 PM – 9:45 PM

Please join us for our Traditional Ukrainian Sviat Vechir - Christmas Eve Potluck!

We're providing the Varenyky and the Kutya! Bring a non-meat, fish or vegetable traditional dish!

The dinner is an intimate gathering on the last day of Fast before Christmas with vegetarian dishes

without alcohol.

Запрошуємо вас на спільну Святвечерю 6 січня 2020 року. В Україні на Святвечір на столі повинно бути дванадцять пісних страв, на честь дванадцяти апостолів. Усі страви готуються без яєць, сметани, молока і масла і, звичайно ж, без м'яса.

Ми приготуємо кутю і вареники. Усі інші страви просимо приносити.

<https://www.facebook.com/events/558727374688729/>

6 СІЧ/JAN

НАДВЕЧІР'Я
РІЗДВА
ХРИСТОВОГО І
ЗАГАЛЬНА СВЯТА
ВЕЧЕРЯHoly Trinity Ukrainian Orthodox
Church

Де: Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, 2531 Rio Linda Blvd., Sacramento, CA 95815

Коли: Понеділок / Monday
6 PM

6 PM - Надвечір'я Різдва Христового, а після неї – загальна свята вечерея.

7 СІЧ/JAN

РІЗДВО

[за Юліанським календарем]

7 СІЧ/JAN

РІЗДВЯНЕ
БОГОСЛУЖЕННЯ І
СВЯТКОВИЙ ОБІДSt. Andrew Ukrainian Greek-
Catholic Church

Де: St. Andrew Ukrainian Greek-Catholic Church, 7001 Florin Road, Sacramento, CA 95828

Коли: Вівторок / Tuesday
9 AM – Всеношна, 10 AM – Служба Божа, а після неї – святковий обід.

10 СІЧ/JAN

TOURING AND
RESEARCHING
YOUR HERITAGE IN
UKRAINE

DianaTours. Western Ukraine

Де: Public Library, 100 Larkin St, San Francisco, CA 94102

Коли: П'ятниця / Friday
12:30 PM – 2:45 PM

We invite all US Ukrainians, Americans with Ukrainian soul, as well as anyone interested in the history and present of Ukraine. During the presentation, in a warm family atmosphere, you will learn first-hand about:

- recent events in Ukraine;
- exclusive features of organizing your trip to Ukraine;
- the possibility of building up or renewing ties with the Ukrainian

family.

Free of charge, full of surprises!

<https://www.facebook.com/events/555339365197489/>

12 СІЧ/JAN

UKRAINIAN
CHRISTMAS
CONCERT 2020 |
РІЗДВЯНО-НОВО-
РІЧНИЙ КОНЦЕРТSt. Michaels Ukrainian
Orthodox Church, Ukrainian
School of San Francisco /
Українська Школа Сан-
Франциско, Ukrainian Event
Center and Music Hall

Де: St. Michaels Ukrainian Orthodox Church, 345 7th St, San Francisco, CA 94103

Коли: Неділя / Sunday
11:45 AM – 2:45 PM

You, your family and friends are invited to the Annual Ukrainian Christmas Concert and Old New Year Celebration (following Divine Liturgy at 10 am and luncheon).

Immerse yourself in the Ukrainian Christmas atmosphere with well-known singers from Ukrainian community of Northern California and everyone, who wants to participate in the concert.

Запрошуємо вас на традиційний Різдвяно-Новорічний концерт та святкування Старого Нового року (по службі Божій о 10 год. ранку та обіду). У програмі загальновідомі пісні зимового циклу та новостворені колядки, щедрівки, йорданські.

Contact: Oksana 650.303.0612

<https://www.facebook.com/events/1018563368476385/>

12 СІЧ/JAN

РІЗДВЯНИЙ
КОНЦЕРТSt. Andrew Ukrainian Greek-
Catholic Church

Де: St. Andrew Ukrainian Greek-Catholic Church, 7001 Florin Road, Sacramento, CA 95828

Коли: Неділя / Sunday
12:30 PM

Різдвяний концерт відбудеться після Служби Божої за участю Ансамблю бандуристок і дитячого Вертепу.

14 СІЧ/JAN

СТАРИЙ НОВИЙ РІК

[за Юліанським календарем]

19 СІЧ/JAN

ВОДОХРЕЩА

[за Юліанським календарем]

19 СІЧ/JAN

ВОДОХРЕЩА

St. Andrew Ukrainian Greek-

Catholic Church

Де: St. Andrew Ukrainian Greek-Catholic Church, 7001 Florin Road, Sacramento, CA 95828

Коли: Неділя / Sunday
11 PM

1 ЛЮТ/FEB

МАЛАНЧИН ВЕЧІР –
2020 – MALANKAUkrainian Heritage Club of
Northern California

Де: The Annunciation Greek Orthodox Church HALL, 614 Alhambra Blvd, Sacramento, CA 95816

Коли: Субота / Saturday
4 PM – 11:30 PM

Прийняття, культурна програма, український обід, танці з групою «Бурима», інші заходи.

Вступ на повну програму буде прийматися тільки за попередньою оплатою, яку можна зробити через PayPal, або виписати чек чи Money Order на адресу (до 26 січня).

Дорослі \$70, Студенти (18 р.+)\$35, Учні (10 - 17 рр.) \$15, Діти (5-9 рр.) \$10

Вступ до танців, без обіду після 8:30 вечора \$25 для особи

Контакт: Наталя (916)367-3011
Program features: reception, cultural program, authentic Ukrainian dinner, public dancing with the Buryma Band, other activities.

Admission only upon preregistration with payment before Jan 26.

Adults \$70, Students (18 y. o. +)\$35, School children (10-17 y. o.)\$15, Children (5-9 y.o.) \$10

Admission to public dancing only (no dinner) is after 8:30 pm – \$25.00 per person

Contact: Luba (916) 813-8757

Mail Checks or Money Orders to: Oksana Buchko, UHC of NC Vice-President, 201 Picasso Circle, Sacramento, CA 95835. Tel. 916-239-8770

<https://www.facebook.com/events/998178900518464/>

6 ЧЕР/JUN

UKRAINIAN
BONFIRE "VATRA" |
SAN FRANCISCOUkrainian American
Coordinating Council

Де: Ocean Beach, San Francisco, CA 94121

Коли: Субота / Saturday
5 PM – 10 PM

Join us for Sand, Sun, Volleyball, Bonfire/Vatra, Roasting Marshmallows, Singing and Music! You bring the Picnic Blanket and Basket. Tickets will include the Fire, Chips, Kovbasa, Roasted Fire Potatoes with Bacon, Hot Dogs, Smore's, Water and Good Company!

Kids friendly activities.

\$15.00 Adults, \$5.00 Students 12-18 (Includes college students with ID), Kids 0-12 Free.

<https://www.facebook.com/events/590260465110881/>

Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і якщо перейдете на сторінку після сканування QR коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring mothly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.